



Среда, 2 октября 1974 года,  
15 час. 30 мин.

**Нью-Йорк**

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь премьер-министра Люксембурга г-на Гастона Торна	453
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на аль-Муфти (Иордания) . . . . .	457
Выступление г-на Сиссоко (Гвинея) . . . . .	461
Выступление г-на Кортины (Испания) . . . . .	467
Выступление г-на Адаму (Нигер) . . . . .	473
Выступление г-на Томпсона (Ямайка) . . . . .	476
Выступление г-на Саккафа (Саудовская Аравия) .	481

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА  
(Алжир).

Речь премьер-министра Люксембурга  
г-на Гастона Торна

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать здесь Его Превосходительство г-на Гастона Торна, премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

2. Г-н ТОРН (премьер-министр и министр иностранных дел Люксембурга) (говорит по-французски): Я очень рад передать вам, г-н Председатель, мои сердечные поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я лично рад, что такая честь была оказана вам и, следовательно, вашей стране — Алжиру.

3. Я также хотел бы выразить нашу большую признательность Генеральному секретарю г-ну Вальдхайму, мы высоко ценим его мудрость и усилия, которые на протяжении многих лет он неустанно прилагает, добиваясь эффективности в своей работе.

4. Моя страна приветствует приём в Организацию Объединенных Наций Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау. Организация Объединенных Наций сделала таким образом еще один шаг в направлении достижения полной универсальности, при которой все страны мира будут представлены в Организации.

5. Из речей уже выступивших глав делегаций в ходе текущих общих прений, в которых мы ежегодно обсуждаем положение в мире, ясно, что еще пока нет особых оснований для большого оптимизма, хотя в некоторых районах мира, например на Ближнем Востоке, отмечается ослабление международной напряженности и создается более благоприятная атмосфера для поисков мира.

6. Мы отдаем должное всем тем, кто в течение прошлого года способствовал уменьшению напряженности на Ближнем Востоке, районе, где сегодня появилась надежда на мирное урегулирование конфликта, который являлся тяжким бременем для международных отношений в течение четверти столетия. Сейчас, когда некоторые люди считают необходимым критиковать роль Организации Объединенных Наций, я рад подчеркнуть фундаментальный вклад Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в разведение воюющих сторон и их существенный вклад в дело прекращения огня.

7. Государственный секретарь Соединенных Штатов г-н Киссинджер, который лично шаг за шагом способствовал нормализации этого положения, напомнил нам в своем выступлении 23 сентября, что реальный прогресс может быть достигнут только поэтапно, но что "каждый шаг вперед изменяет старые представления и создает новую ситуацию, которая увеличивает возможности всеобъемлющего решения" [2238-е заседание, пункт 58]. Было бы логичным прийти к заключению о том, что мы не должны терять темпы наметившегося прогресса, так как мы не хотим, чтобы положение снова ухудшилось и чтобы искушение прибегнуть к использованию оружия стало сильнее. Я думаю, что мы все хотим, чтобы наша Организация играла главную роль на следующем этапе переговоров, независимо от их формы, и я хочу выразить по этому поводу свое удовлетворение.

8. Страны Европейского сообщества, членом которого является Люксембург, внимательно следят за положением на Ближнем Востоке, в районе, с которым нас связывают географические и исторические узы и с которым наши страны желают установить более тесные отношения. В этой связи они определили свою позицию по вопросу о конфликте и призывают, по существу, к соблюдению следующих основных принципов: недопустимость приобретения территории путем военных действий и необходимость вывести войска из территории, оккупированной в ходе конфликта 1967 года; уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости каждого госу-

дарства этого района и прав всех этих государств жить в условиях мира в гарантированных и признанных границах; необходимость учитывать законные права палестинцев на установление справедливого и прочного мира.

9. Я убежден, что следование этим принципам облегчит поиски стабильного решения и позволит таким образом всем заинтересованным сторонам сделать все возможное для экономического развития района, а не направлять свои средства на покупку и использование оружия, которое становится все более дорогим и смертоносным.

10. Прошло лишь несколько недель с того момента, как мы явились свидетелями другого трагического события, на этот раз в Восточном Средиземноморье — силами безответственных элементов был совершен государственный переворот на Кипре, что повлекло за собой ряд убийств и других действий, перемещения тысяч людей и огромные разрушения в стране, которая никогда не считалась богатой. Несмотря на срочные меры всех компетентных инстанций Организации Объединенных Наций — Совета Безопасности, Генерального секретаря и Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре — и несмотря на срочное дипломатическое вмешательство, невозможно было избежать возникновения этого нового очага войны, не говоря уже о возросшей напряженности. Я думаю, что решение этого конфликта должно быть найдено путем переговоров между непосредственно заинтересованными сторонами. Нет необходимости повторять ошибки, которые заставили нас потратить впустую так много лет на решение вопроса о Ближнем Востоке. Несомненно, было бы допустимым и даже полезным для конфликтующих сторон выяснить, какие условия являются для них неприемлемыми, но на данной стадии они не должны излагать свои требования в качестве непременных условий. Выдвигая определенные условия возобновления переговоров, мы рискуем оказаться в тупике, который, расширяя рамки обсуждения, не увеличит шансов на успех.

11. Что касается решения этого критического положения, я полностью разделяю точку зрения, выраженную здесь неделю назад г-ном Каллагэном, министром иностранных дел Соединенного Королевства. Я также надеюсь, что переговоры между руководителями двух кипрских общин вскоре приведут к позитивным результатам.

12. Никого не должен удивлять тот факт, что глава правительства, связанного через Европейское сообщество как с Грецией и Турцией, так и с Кипром, гораздо больше заинтересован в независимом и суверенном проявлении воли киприотов, чем в желаниях и сомнениях, высказанных в европейских столицах или где-либо еще.

13. В гуманитарном плане международное сообщество вновь имеет возможность активно способствовать уменьшению страданий и возмещению ущерба.

Само собой разумеется, что мы выполним наши обязанности согласно международной солидарности.

14. По моему мнению, события на Кипре дают несколько уроков нашей Организации.

15. Во-первых, как было справедливо отмечено г-ном Вальдхаймом во введении к его докладу о работе Организации, Организация Объединенных Наций может эффективно содействовать разрешению конфликтов только тогда, когда она пользуется поддержкой всех ее членов в осуществлении решений ее основных органов, в частности решений Совета Безопасности о поддержании международного мира и безопасности [A/9601/Add.1, раздел VII]. Нет сомнений в том, что в этом отношении поддержка постоянных членов Совета является особо важной.

16. Во-вторых, два конфликта, которые я только что упоминал, указывают на то, что человечество проявляет большую изощренность в искусстве ведения войны, чем в искусстве восстановления мира. К такому выводу можно прийти, если сравнить расходы на увеличивающиеся военные арсеналы с расходами, предназначенными на поиски и установление мирных отношений. Перед Организацией Объединенных Наций в этой области стоит основная задача, которая полностью соответствует основным целям Устава, а именно поддержанию международного мира и безопасности.

17. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, осуществляя свои функции на Ближнем Востоке и на Кипре, с достоинством выполнили возложенную на них миссию, и я склоняю голову перед памятью 40 членов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые принесли высшую жертву не как герои войны, а как защитники мира. Однако совершенно ясно, что эти Силы не способны заменить переговоры, поскольку только переговоры могут привести к созданию новой жизнеспособной политической ситуации.

18. В последнее время много говорят о разрядке. Ряд ораторов уже отмечали благоприятное развитие отношений между Соединенными Штатами и Советским Союзом, и это, естественно, для всех нас является источником удовлетворения.

19. Однако давайте признаем, что обсуждение вопроса о разоружении, проводимое в рамках нашей Организации и в ряде международных органов, пока еще привело к весьма скромному прогрессу в этой области.

20. Мы должны с сожалением признать, что, несмотря на существование огромных военных арсеналов, способных уничтожить жизнь на земле, гонка обычного вооружения продолжается с ужасающей быстротой, а бюджеты, ассигнованные на эти цели, регулярно растут. По-прежнему производится и постоянно совершенствуется оружие, которое становится доступным для все большего числа стран.

21. В основе этой политики вооружения лежит чувство недоверия: никто не осмеливается доверять своему противнику, даже потенциальному. Совершенно ясно, что эта гонка вооружения не может продолжаться бесконечно, поскольку она поглощает богатства, существенно необходимые для гуманитарных целей. Более того, нельзя также исключать риск фатального случая с непредвиденными последствиями.

22. По моему мнению, к данной проблеме надо подходить с точки зрения реализма. Хотя полное разоружение должно рассматриваться в качестве конечной цели, тем не менее более реально рассмотреть на краткосрочной основе эффективное и контролируемое сокращение соответствующих расходов на вооружение. В этой области, как и в других, наилучшее очень часто является врагом хорошего. Именно в этом духе моя страна вместе со своими друзьями и союзниками принимает участие в переговорах в Вене по сокращению вооружений в Центральной Европе.

23. Говоря о важности такого фактора как доверие, я по-прежнему убежден, что без эффективного контроля невозможно добиться доверия для осуществления эффективного разоружения.

24. Поэтому мы считаем, что всемирная конференция по разоружению может приблизить нас к желаемой цели при условии, что ей будет предшествовать необходимая подготовка, которая создаст эффективную основу для осуществления этой цели.

25. Однако к такому далеко не блестящему отчету о достижениях текущего года можно с удовлетворением добавить одно событие, а именно радикальное изменение политики нового португальского правительства по отношению к ее заморским территориям. Острый вопрос о Гвинее-Бисау в настоящее время нашел свое удачное решение. Более того, Лиссабон ускорил переговоры с освободительными движениями в других своих территориях, и эти переговоры уже привели к достижению определенных соглашений.

26. К сожалению, такие благоприятные события нельзя отметить в отношении положения в Южной Африке, Родезии или Намибии, которые, несомненно, являются последними территориями на нашей планете, страдающими от политики расизма. Мы должны надеяться, что мудрость человека в конечном счете положит конец этим страданиям.

27. Две европейские страны, Португалия и Греция, готовятся к вступлению в семью подлинно демократических стран. Для меня это также является позитивным элементом большого значения, и я не могу не приветствовать их с этой трибуны.

28. Одновременно имеет место безусловно трудная эволюция девяти стран Европейского сообщества в направлении экономического и политического союза. Я не буду отрицать сложность данного процесса, однако эволюция происходит благодаря решимости

тех, кто уверен, что предпринимаемые усилия содействуют и достижению лучшего будущего.

29. Как уже недавно столь красноречиво подчеркнул президент Совета Сообщества г-н Сованьярг [2238-е заседание], данное Сообщество как в рамках своих границ, так и за их пределами будет надежным гарантом мира и справедливости, действенным фактором прогресса и сотрудничества. Учитывая чаяния и устремления всех народов, а также понимая прежде всего нужды менее обеспеченных стран, это Сообщество считает своим долгом внести существенный вклад в создание справедливого правопорядка в мире, который будет более сбалансированным и при котором мы сможем разрешить многочисленные стоящие перед нами задачи, реально принимая во внимание все факторы и ресурсы, являющиеся условиями нашего общего выживания в будущем.

30. Именно с такой целью, стремясь к более эффективному универсальному сотрудничеству, эти девять стран обратились с просьбой к Организации о получении в ней статуса наблюдателя.

31. Более четверти века прошло с тех пор, как Организация Объединенных Наций приняла Всеобщую декларацию прав человека, которая является основной хартией обеспечения человеческого достоинства. В данной связи я полностью согласен с мыслью, высказанной с этой трибуны министром иностранных дел Бельгии [2244-е заседание], а также другими коллегами.

32. Вызывают беспокойство частые сообщения о недавних случаях применения пыток, произвольного задержания людей и других видах недостойного обращения с человеком. Мы полностью поддерживаем все усилия, направленные на осуждение и ликвидацию подобной ужасающей практики. Именно в рамках вооруженных конфликтов наиболее часто игнорируются права человека, а население подвергается большому риску. Однако мы отмечаем, что подобная несправедливость слишком часто проявляется и в мирное время во имя защиты так называемых "высших интересов или идей". Пусть же, наконец, в каждой стране те, кто облечен ответственностью, осознают, что никакие идеологические соображения не могут оправдать применение пыток и что тем, кто, позоря себя, применяет их, нет места в человеческом обществе. Захват ни в чем не повинных людей, не имеющих никакого отношения к конфликту, в качестве заложников также нельзя оправдать, а те, кто по-прежнему совершает эти ненормальные и трусливые акты, не придерживаются какой-либо идеологии и не служат общему делу. Эти действия почти полностью подпадают под юрисдикцию общего уголовного права. Все без исключения члены Организации Объединенных Наций пришли к мнению, что мы должны как можно скорее покончить с тем, что называется международным терроризмом.

33. В наше время экономические и социальные проблемы приобретают все большее значение как в национальном, так и в международном плане, поскольку экономические трудности, как нам всем известно, часто порождают политическую напряженность. Поэтому совершенно естественно, что международные организации, и в частности Организация Объединенных Наций, должны заниматься указанными вопросами.

34. Международное экономическое положение ухудшилось в течение прошлого года в результате растущей инфляции, недостатка определенных товаров, а также в силу важных изменений как в торговом, так и в платежном балансе. Симптоматично, что рост экономики в ряде промышленно развитых стран носит негативный характер, эти страны имеют очень высокий дефицит платежного баланса. В качестве реакции на это многие страны предприняли действия для защиты своих национальных интересов, не принимая во внимание нужды своих соседей. За этим мог бы последовать экономический кризис крупных масштабов. Международное сотрудничество в этой области никогда не было столь необходимым, как в настоящее время, потому что взаимозависимость нынешнего дня такова, что ни одна страна, даже самая богатая, не может быть гарантирована от всемирного кризиса.

35. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи пролила новый свет на крупные экономические и социальные проблемы, накопившиеся за последние годы, это позволило более ясно увидеть, что является восполняемыми и невозполняемыми ресурсами земли.

36. Прошлый год, тем не менее, показал, что всемирная экономическая система не способна абсорбировать многие неожиданные изменения, такие как четырехкратное повышение цен на нефть, а также на другие товары в течение года. Ускорение или замедление темпов роста в каких-либо отдельных областях экономики, без учета общего состояния экономики, могут привести к ужасным последствиям для всех — я подчеркиваю, для всех.

37. Несомненно, в прошлом промышленно развитые страны не оказывали той помощи, которую они могли и должны были оказывать бедным странам, и от них, естественно, можно потребовать дополнительных усилий, но совершенно очевидно, что их собственная экономика должна при этом быть гарантированной от угрозы безудержного роста цен на предметы первой необходимости.

38. Кроме того, важно, чтобы все заинтересованные страны ясно понимали, что, если бы мир оказался охваченным экономическим и финансовым кризисом в силу нового повышения цен на такие важные продукты, как нефть, сверхдержавы первыми вышли бы из кризиса, оставаясь даже более сильными в экономическом и политическом отношении, в то время как на менее развитые в промышленном отношении страны,

так же как и на долю развивающихся стран, пала бы большая тяжесть этого кризиса.

39. Что касается Специальной программы в рамках Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюция 3202 (S-VI)] по оказанию неотложной помощи странам, наиболее серьезно затронутым недавними изменениями в международных ценах, то Европейское сообщество намеревается внести в нее свой конкретный и существенный вклад. Для того чтобы эти операции оказались действительно успешными, необходимо, чтобы все потенциальные доноры — страны Востока и Запада, страны, богатые сырьевыми материалами, согласились на оказание приемлемой и всеобщей помощи.

40. В числе сложных проблем, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся, следует отметить голод. В данном случае речь идет о некоторых странах Африки и Азии. Главными задачами Всемирной продовольственной конференции, которая состоится в Риме в ноябре, является рассмотрение проблемы во всей ее глубине и выработка рекомендаций по принятию средне- и долгосрочных мер в целях предотвращения в будущем подобного рода явлений, вызванных, в частности, нехваткой удобрений. Однако мы не должны упускать из виду и краткосрочные потребности — обеспечить достаточную помощь продовольствием странам, которые в нем остро нуждаются. Находящиеся в наиболее засушливых районах Африки страны являются как раз странами, которые находятся в наиболее трудном положении.

41. Кроме того, Всемирная конференция по народонаселению, состоявшаяся несколько недель назад в Бухаресте, привлекла внимание международного сообщества к проблемам роста населения, приобретающим все большее значение. Нет необходимости говорить о том, что никто не может ожидать окончательных выводов в столь обширной и сложной области. Всемирный план действий в области народонаселения, принятый Конференцией<sup>1</sup>, определяет лишь общие направления.

42. Учитывая значительное сокращение темпов рождаемости в большинстве промышленно развитых стран, можно сказать, что мы, вероятно, столкнемся с серьезной проблемой депопуляции. Именно такое положение грозит моей стране, в которой баланс поддерживается лишь за счет миграции. С другой стороны, во многих развивающихся странах имеет место очень большой рост населения, для которого характерен важный экономический и географический потенциал. Такое положение, конечно, ставит проблемы, стимулирующие многообещающие решения. Но было бы абсурдным полагать, что страна с большой степенью перенаселенности и со скудными ресурсами может обеспечить свое высокое развитие, несмотря на высокий уровень рождаемости.

43. Отсюда следует, что Всемирный план действий в области народонаселения не может быть единооб-

разным. Речь идет не о сокращении любой ценой и повсюду численности населения или о том, что рост численности населения содействует росту могущества и богатства страны. Основная цель этого Плана заключается в том, чтобы создать лучшую пропорцию между имеющимися ресурсами и теми, кто ими воспользуется.

44. В следующем году мы будем отмечать тридцатую годовщину создания Организации Объединенных Наций. В нашей всемирной Организации воплощены устремления человечества, пострадавшего от ужасов разрушительной войны и выразившего свою надежду на достижение повсюду в мире мира, который дал бы возможность всем государствам сотрудничать в полной мере и обеспечил бы всем народам лучшую жизнь. В течение всего периода существования Организации основные цели, воплощенные в Уставе, успешно выдержали испытания временем, и международное сотрудничество является результатом ее деятельности, которая и впредь будет представлять собой неотъемлемые рамки и важное условие для расцвета подлинного международного сотрудничества.

45. Однако недостаточно поддерживать Организацию Объединенных Наций лишь на словах. Мы должны научиться лучше использовать огромные возможности, предоставляемые нашей Организацией, и развивать их дальше, с тем чтобы обогатить наше общее наследие настолько, насколько это возможно, и, как красноречиво сказал представитель Нидерландов сегодня утром [2252-е заседание], мы должны больше, чем когда бы то ни было в прошлом, использовать все каналы международного сотрудничества в нашей Организации.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Люксембурга г-на Гастона Торна за его важное заявление.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

47. Г-н АЛЬ-МУФТИ (Иордания) (*говорит по-арабски*): В начале моего выступления на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи я с особым удовлетворением хотел бы присоединиться к тем, кто выступал до меня, и выразить мои искренние и глубокие поздравления выдающемуся представителю Алжира г-ну Абдельазизу Бутефлике в связи с его единогласным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на текущей сессии. Ваше избрание, г-н Председатель, является данью уважения ваших достоинств и вашей борьбы. Равным образом это является возданием должного борьбе нашего братского народа Алжира.

48. Я хотел бы также с самого начала выразить наши искренние и теплые поздравления и братское при-

ветствие по случаю приема трех новых государств в нашу международную семью, а именно Бангладеш, Гвинеи-Бисау и Гренады. Прием двух последних государств в семью Организации Объединенных Наций является еще одним свидетельством заката эры колониализма, силы которого убывают и в территориях, все еще остающихся под его господством, страдавших под его гнетом в течение столь многих веков. Это предвещает также новую эру свободы и человеческого достоинства.

49. Правительство моей страны, с удовлетворением признавая мудрость и дальновидность нового правительства Португалии, надеется, что оно продолжит свою вдохновляющую политику деколонизации в других территориях, которые еще не достигли своего освобождения, а именно в Мозамбике и Анголе.

50. Беглый взгляд на повестку дня данной сессии, содержащую более 100 пунктов, позволяет составить ясное представление о широком и всеобъемлющем масштабе задач, которые постоянно стоят перед всемирной Организацией.

51. Имеются пункты, которые стоят в повестке дня из года в год ввиду их важности и повторяемости, а во многих случаях — по той причине, что Организации Объединенных Наций не удалось найти соответствующие и эффективные решения, несмотря на резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций по данным вопросам, в которых воля международного сообщества была выражена категорическим и абсолютным большинством.

52. В повестке дня, а также в обстоятельном докладе Генерального секретаря о работе Организации [A/9601 и Add.1] есть пункты, имеющие весьма серьезное значение. Эти пункты являются важными, если не решающими, вехами на нашем пути. Поэтому все мы срочно должны уделить самое серьезное внимание рассматриваемым вопросам и создать наиболее благоприятные условия, прежде чем положение усугубится настолько, что их невозможно будет решить.

53. Я имею в виду то, что сказано во введении к докладу Генерального секретаря относительно шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проведенной весной этого года в целях обсуждения положения в связи с вопросами сырья и развития [A/9601/Add.1, раздел V]. Мы считаем, что эти два пункта касаются важных экономических и социальных вопросов, которые стоят перед современным международным сообществом.

54. Совершенно очевидно, что острые экономические кризисы и социальные потрясения, свидетельства которых стал сегодня мир, не являются изолированными или непредвиденными событиями. Они также не ограничиваются какой-либо одной страной или регионом. Скорее всего они представляют собой ужасающий спад, неизбежный результат которого может подорвать всю экономическую и социальную структуру мира. Они являются результатом несколь-

ких факторов, включая и рост населения во многих частях мира, который, как представляется, не подвергается какому-либо контролю, в чем мы убедились в ходе Всемирной конференции по народонаселению, состоявшейся летом этого года в Бухаресте.

55. Наблюдается также постоянное истощение ограниченных запасов сырьевых материалов вследствие нерегулируемого и постоянно растущего их потребления, особенно в развитых странах, большинство которых не принимают во внимание права и потребности будущих поколений.

56. Впервые в истории человечества мощный прогресс и пробуждающееся самосознание народов породили надежды на улучшение существующего в мире положения. Всемирная конференция по народонаселению занималась рассмотрением аспектов текущего международного экономического положения, поэтому Иордания с интересом ожидает предстоящего созыва Всемирной продовольственной конференции, которая состоится в Риме в следующем месяце. Мы надеемся, что Конференция сможет сформулировать всемирную продовольственную политику, которая будет включать в себя расширение производства продовольственных товаров и справедливое распределение, и заложит здоровые основы для безопасности в мире путем решения проблем, касающихся продовольствия.

57. И последнее, но не менее важное, это постоянно растущий разрыв между развитыми и развивающимися странами, между имущими и неимущими, причем усилия развивающихся стран, стремящихся идти в ногу с прогрессом, стоят им дорого и затруднены из-за инфляции, в результате которой большая часть из них вынуждена прибегать к импорту по причинам, не имеющим ничего общего с их собственными условиями, а скорее являющимся результатом экономических и социальных потрясений в наиболее развитых государствах и обществах.

58. Эти важные вопросы глубоко и подробно обсуждались на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и сейчас может быть не совсем уместно анализировать их или делать какие-либо определенные выводы. Однако я вынужден сослаться на них по двум соображениям.

59. Во-первых, текущее экономическое положение в мире оказывает влияние на судьбу сотен миллионов людей, особенно в развивающихся странах. Более того, сегодняшний мир стал настолько взаимозависимым, что, когда удар наносится по одному из членов сообщества, его ощущают и все другие члены сообщества, причем не только в какой-либо одной области жизни, а в различных областях.

60. Во-вторых, продолжают несправедливые попытки объяснить существующие в мире кризисы путем переложения ответственности на плечи группы развивающихся стран, которых природа одарила главным сырьевым материалом — нефтью, так как на некоторых этапах технического прогресса нефть играет

важную, если не решающую роль. Мы можем спросить, — кстати, Иордания не входит в группу стран — производителей нефти, — является ли инфляция, которая угрожает экономике каждого государства мира, продуктом сегодняшнего дня или недавнего прошлого, как утверждают те, кто хочет связать ее с ростом цен на нефть в течение последнего года? Разве все мы не понимаем, что процесс роста инфляции, который все больше и больше выходит из-под контроля, является следствием целого ряда экономических и социальных потрясений в развитых странах, имевших место в течение последних лет.

61. Все государства, большие и малые, богатые и бедные, искренне стремятся к тому, чтобы поставить под контроль еще более усугубившуюся инфляцию, поскольку стабильные, разумные и сбалансированные критерии стоимости есть важнейшее условие сохранения стабильности и уверенности, без которого невозможно установление какого-либо здорового экономического или политического порядка во всем мире. Такого порядка можно достичь только с помощью спокойного диалога и объективной оценки в поисках соответствующих решений.

62. Попытки отвлечь внимание от действительных причин, вызывающих нестабильность в экономическом порядке мира, а также попытки найти одного-единственного фиктивного козла отпущения за данное кризисное положение в мире не будут служить интересам ни одной из сторон. Наоборот, эти попытки еще больше осложнят и без того уже тяжелое положение.

63. Правительство Иордании хотело бы одобрить инициативу, с которой выступили страны — производители нефти, по созданию специальных фондов развития и программ в целях оказания помощи развивающимся странам "третьего мира", с тем чтобы они могли решать нынешние и будущие проблемы. Мы надеемся, что добрая воля восторжествует и будут приняты скорейшие и практические меры, поскольку бюрократия, — а опыт развитых стран в осуществлении программ помощи уже показал это, — часто представляет собой основное препятствие, мешающее удовлетворить нужды и реализовать стремление народов создать условия для лучшей жизни.

64. Мы убеждены в том, что народы "третьего мира", в том числе 130 миллионов арабов, получают соответствующую долю во всех инвестициях и программах помощи, которая будет оказана государствами, имеющими излишние запасы валюты, с тем чтобы все страны мира играли активную и позитивную роль в мировой экономике, а не были просто бременем для нее.

65. Это также позволит развеять миф о том, что имеются средства без людей и люди без средств. Арабские народы, в сотрудничестве с народами "третьего мира", готовы поглотить значительную часть любых потенциальных излишков, что пойдет на пользу как этим странам, так и мировой экономике в целом.

66. Экономическое развитие и разумные международные торговые сделки предопределяют существование международного порядка, основанного на справедливости во всех регионах мира. Людям трудно осознать тот факт, что существуют принципы нормальной жизни, к которой мы все стремимся, а они продолжают жить, как и многие страны и народы, в условиях отсутствия мира и национальной безопасности. Разрешите нам добавить к вышесказанному еще и то, что некоторые народы страдают от расовой дискриминации, которая противоречит всем ценностям цивилизованного мира и является бедствием для любой страны или народа, допускающих существование такой дискриминации.

67. Я подчеркиваю данную точку зрения, поскольку представляю страну, являющуюся составной частью великой арабской нации, которой пришлось страдать от агрессии, направленной против мира, безопасности и территориальной целостности. Иордания значительно пострадала от такой агрессии.

68. На повестке дня двадцать девятой сессии находится огромное число вопросов, касающихся Ближнего Востока. Все они, по существу, являются следствием одной основной проблемы, возникшей в результате сионистской агрессии в Палестине и расширения этой агрессии в последние двадцать пять лет с целью захватить территории и поработить народы соседних арабских государств.

69. Возьмем, к примеру, пункт 39 повестки дня, в котором говорится о программе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Не думаю, что найдется кто-нибудь, кто не согласится со мной, если я скажу, что это один из самых первых, если не самый первый вопрос в истории Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Трагичность положения заключается в том, что речь идет о судьбе полутора миллионов людей, которые до сих пор живут в условиях разобщенности, нищеты, испытывают физические и моральные страдания в результате насильственного изгнания со своей родины в 1948 году.

70. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в соответствии с этим пунктом также получит доклад Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, которая в начале 50-х годов, в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, пыталась достигнуть справедливого и окончательного урегулирования вопроса о Палестине на основе осуществления всех резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Все заинтересованные стороны, включая Израиль, достигли соглашения и парафировали его. Этот документ стал известен как Лозаннский протокол. Но хотя Израиль и подписал этот документ, он тут же отрекся от него и отказался его ратифицировать. В результате была потеряна историческая возможность урегулировать этот спор раз и навсегда, избежав таким образом в последние

двадцать пять лет всех связанных с ним войн и трагедий.

71. Начиная с 1967 года в повестке дня имеется пункт 40, который касается вопроса о расследовании затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, нарушений прав человека, а также систематических действий Израиля с целью присвоить земли и изменить их физическое лицо и историю. Сейчас, когда наглое нарушение прав человека продолжает иметь место, а это факт, неприемлемый для современного мира, независимо от предлогов и причин, которые выдвигаются в этой связи, происходят также и нарушения прав гуманности. Это находит выражение в жестокой практике и в безответственном варварстве Израиля по отношению к цивилизации, история которой исчисляется почти в две тысячи лет. Перед нашими глазами Священный город Иерусалим, исторические, архитектурные, религиозные и культурные ценности которого стали объектами разрушения и расчленения, несмотря на их святость, их величие и их вечность. Являясь символом высоких духовных чаяний человечества, Иерусалим все же не смог избежать тяжелой участи в результате безжалостных метаморфоз.

72. Повестка дня также включает важный пункт "Положение на Ближнем Востоке" [пункт 109]. Речь идет о том, что Израиль, который начал общую агрессию против трех арабских государств, а именно Иордании, Сирии и Египта, в 1967 году по-прежнему осуществляет эту агрессию путем продолжающейся оккупации обширных районов арабских земель. И хотя война в октябре 1973 года послужила напоминанием Израилю о том, что его экспансионистская агрессия и узурпация земель других народов могут привести только к взрыву, он продолжает свою политику. Израиль заявляет миру о своей готовности захватить ту или иную часть оккупированных арабских территорий, о готовности уйти с той или иной части территорий, однако при этом он оставляет за собой выбор, какие части наших земель и какие права он все же оставит за собой. Такая позиция Израиля и отсутствие у него серьезного подхода разрушат возможность установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

73. В исторической перспективе становится ясным, что события 1967 года были результатом рассчитанного и обдуманного плана. Тот, кто сомневался в этом, может наблюдать действия Израиля после оккупации Иерусалима, Западного берега Иордана и Газы, направленные на поглощение этих территорий и установление там режима оккупации. Мы становимся свидетелями того, как Израиль отказывается, в полном смысле слова, вывести свои войска из оккупированных территорий, несмотря на то что арабские государства, имеющие к этому отношение, в самой недвусмысленной и категорической форме согласились с мирным урегулированием в рамках положений, подтвержденных в резолюции Совета Безопасности 242 (1967) и в последующей резолюции 338 (1973).

Какие же оговорки остаются в арсенале Израиля, который отказывается уйти с территорий, оккупированных им силой оружия в 1967 году?

74. Повестка дня включает также "Вопрос о Палестине" [пункт 108]. Из названия вопроса следует, что речь идет об инициативе добраться до корней данного вопроса, являвшегося предметом рассмотрения более чем двадцать лет. Эти двадцать лет дискуссия касалась только второстепенных вопросов, что видно из резолюции 194 (III), пункт 11 которой, принятый Генеральной Ассамблеей в 1948 году, устанавливал право палестинцев вернуться на свою родину, получив свою собственность, или воспользоваться компенсацией для тех, кто предпочтет не возвращаться. Вряд ли нужно напоминать Генеральной Ассамблее, что данная резолюция, как и многие другие положения, осталась только исписанным листком бумаги и по-прежнему лежит как свидетельство безразличия под толстым слоем пыли, потому что так пожелал Израиль. Генеральная Ассамблея оказалась неспособной предпринять в этой связи более решительные меры.

75. Пункты, на которые я сослался, будут полностью обсуждены, когда наступит время для их соответствующего рассмотрения. Однако я считаю своим долгом в рамках общих прений обрисовать, по возможности, позицию Иордании по данному вопросу.

76. Во-первых, Иордания безоговорочно поддерживает, как все другие братские арабские государства и как почти все государства мира, справедливое дело — полное восстановление прав палестинского народа.

77. Во-вторых, Иордания поддерживает также права палестинского народа, который начиная с 1948 года стал жертвой их вопиющего нарушения, когда большинство палестинцев было вынуждено под угрозой силы покинуть свою родину. Более того, права палестинского народа были вновь попораны в 1967 году, когда Израиль оккупировал значительную территорию арабских государств, где проживало более одного миллиона человек. Эти права палестинского народа могут быть восстановлены только на их собственной родине в соответствии с Уставом и резолюциями Организации Объединенных Наций и в том случае, если они получают возможность вернуться на свою родину, когда будет покончено с оккупацией.

78. В-третьих, исторические, национальные и другие факты диктуют, что Иордания должна сделать все возможное в сотрудничестве с другими арабскими государствами, для того чтобы вернуть территории, оккупированные в результате тяжелого поражения, которое потерпели арабские государства в 1967 году. Этот долг диктуется национальными обязательствами Иордании, а также особыми взаимоотношениями, которые отождествляют Иорданию с надеждами и чаяниями палестинского народа.

79. Также следует напомнить, что после катастрофы, которая потрясла палестинский народ в 1948 году и

результатом которой была потеря четырех пятых его территории, было достигнуто добровольное единство между Восточным и Западным берегом реки Иордан, в рамках Иорданского хашимитского королевства. Такой союз оставался до 1967 года, когда Израилю удалось полностью оккупировать Западный берег наряду с другими арабскими территориями.

80. Иордания будет по-прежнему прилагать все усилия для полного вывода израильских войск, с тем чтобы дать возможность народу Палестины осуществить право на самоопределение на своей собственной земле. Такова позиция Иордании; и ее разделяют другие арабские государства.

81. Мне хотелось бы подчеркнуть то обстоятельство, что единственным препятствием, стоящим на пути осуществления народом Палестины своих прав, является израильская оккупация и упрямство Израиля в отказе от осуществления принципов и резолюций Организации Объединенных Наций.

82. В непосредственной близости от нашей территории лежит остров Кипр, где проживают греческая и турецкая общины, с древним и доблестным народом которых мы поддерживаем тесные братские узы. Наш народ, как и другие народы, был потрясен национальной катастрофой, затронувшей этот прекрасный маленький остров. Мое правительство хотело бы выразить глубокое соболезнование в связи с жертвами, которые понесли эти две общины. Иордания также выражает глубокое сожаление в связи с разрушениями, подорвавшими экономическую структуру острова. Мы искренне надеемся, что после восстановления мира на Кипре международное сообщество сможет оказать необходимую помощь, с тем чтобы позволить этому государству восстановить свою разрушенную экономику.

83. Взрыв ситуации на Кипре, хотя его непосредственной причиной и оказались ошибки горстки людей, которые не взвесили должным образом последствия своих действий, является, тем не менее, доказательством того, что самоуспокоенность в отношении кризисов, а также попытки закрывать глаза на тлеющие угли, отсутствие инициатив с целью решения серьезных кризисных положений, как это было в случае с Кипром, представляют собой опасную и близорукую политику. Время не разрешает проблемы, оно лишь усугубляет их. Поэтому можно надеяться, что трагические события на Кипре послужат уроком для тех, кто оставляет кризисные положения нерешенными, как это было на Ближнем Востоке, что объяснялось либо отсутствием воли, либо близорукостью.

84. Иордания, естественно, поддерживает сохранение независимости и территориальной целостности Кипра. Мы также считаем, что они должны быть основаны на таком решении, которое обеспечит мир и безопасность для двух общин, чтобы внешние конфликтующие интересы не были помехой на пути соглашения. Мы надеемся, что лидеры двух общин смогут достиг-

нуть согласия, которое обеспечит мир и безопасность и не позволит внешним интересам ухудшить положение.

85. Иордания с чувством глубокого удовлетворения следит за процессом разрядки напряженности, которая была основной темой прений двадцать восьмой сессии. Я хотел бы, в частности, подчеркнуть, что разрядка напряженности позволяет двум великим державам, Соединенным Штатам Америки и Советскому Союзу, достигать определенных результатов в их усилиях по ограничению стратегических вооружений. Однако, как отметил Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, существует также большая опасность в результате увеличения распространения потенциальных атомных возможностей и роста числа ядерных государств [A/9601/Add.1, раздел X]. Эта опасность еще более усугубляется вследствие того, что различия между возможностями использования атомной энергии в мирных целях и в военных целях практически не существует. Необходимо сослаться на то, что в настоящее время существуют 12 государств, которые имеют потенциальную возможность стать ядерными государствами и еще не подписали Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение]. Некоторые государства подписали его, но не ратифицировали. Число таких государств в последующие несколько лет может удвоиться.

86. Долг Организации Объединенных Наций и особенно великих держав заключается в том, чтобы, пока еще не поздно, сделать все возможное для создания эффективной и прочной системы, которая предотвратила бы распространение ядерного оружия. Это может быть достигнуто только на основе равноправия всех государств в каждом регионе. Если одному государству будет позволено путем замалчивания или попустительства приобрести ядерное оружие, то со временем вряд ли окажется возможным убедить другие государства региона, которые будут чувствовать, что над их головами нависла угроза, воздержаться от приобретения такого оружия. И здесь вновь появляется опасность для международного мира в целом.

87. Иордания полностью поддерживает предложение объявить регион Ближнего Востока и Южной Азии зонами, свободными от ядерного оружия, аналогично зоне, свободной от ядерного оружия в Латинской Америке; мы все с большим вниманием относимся к предложению объявить африканский континент также зоной, свободной от ядерного оружия. Это может стать вполне похвальной и серьезной целью в том случае, если каждое государство упомянутых районов безоговорочно поддержит данную инициативу.

88. Мир сегодня переживает самый опасный период в истории человечества. С одной стороны, мы возлагаем большие надежды на прогресс человечества; с другой стороны, положение чревато опасностями в связи с беспрецедентной опасностью уничтожения. Во многих кругах существует мнение о неизбежности

катастрофы. Но не следует проявлять излишний пессимизм; при наличии доброй воли, здравого мышления и бескорыстия мы будем в состоянии успешно решить любую проблему, которая сейчас кажется трудной и неподдающейся решению.

89. Иордания, будучи составной частью арабского мира, считает, что наступило время для того, чтобы Ближний Восток с учетом его людских и материальных ресурсов сделал шаг вперед к возрождению и процветанию не только на основе своего великого культурного наследия – колыбели цивилизации – но и начал бы работать бок о бок с другими нациями для обогащения современной цивилизации и культуры нашего мира.

90. Наша страна, рука об руку с другими народами мира, решительно стремится к тому, чтобы стать позитивной силой в деле формирования современного и будущего мира. Она не потерпит такого положения, когда вопросы, касающиеся ее положения, будут оставаться предметом корыстного обсуждения на каждой сессии Организации Объединенных Наций.

91. Возможности нашей страны все еще либо расплывлены, либо подорваны в результате агрессии и непомерных и неоправданных требований в наш адрес. Эта агрессия и постоянные требования являются беспрецедентными по своему характеру, потому что они противоречат чаяниям всех народов, которые стремятся к свободе, прогрессу, широкому международному сотрудничеству и дружбе народов. Поэтому Организация Объединенных Наций должна выступать не только за право и справедливость, но и решительно бороться за то, чтобы Ближний Восток стал районом мира, прогресса и справедливости на благо этого региона и на благо всего мира.

92. Г-н СИССОКО (Гвинея) (*говорит по-французски*): Развитие событий в мире за последнее время дает нам основания для надежд. Договоры о мире и сотрудничестве, заключенные в тех районах мира, где наблюдается напряженная обстановка; начало диалога с целью установления большего равенства и справедливости в торговых отношениях и в отношениях сотрудничества между богатыми и развивающимися странами на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам сырья и развития; победа прогрессивных сил в ряде районов мира, подобная победе португальского народа над фашизмом; соглашения о разъединении войск на Синайском полуострове и Голанских высотах с целью мирного урегулирования кризиса на Ближнем Востоке – это события, которые знаменуют важную фазу освободительной борьбы народов.

93. Хотя мы и удовлетворены подобным развитием событий, мы должны признать, что все еще сохраняются очаги напряженности в ряде районов мира.

94. На Ближнем Востоке соглашения о разъединении войск, которые связывают стороны, ни в коей мере не касаются существа проблемы, и многое еще

нужно сделать для того, чтобы добиться справедливого и прочного мира в этом регионе. Любое мирное решение, которое не принимает во внимание судьбу народа Палестины и восстановление его прав, не будет отвечать самому существу основной проблемы этого региона.

95. Когда мы говорим о Палестине, то отнюдь не думаем о том лейтмотиве, который парадоксальным образом в силу превратностей истории стал общеизвестным. Наши сердца и наши привязанности, наше уважение и наша безусловная поддержка направлены народу-мученику, жертве угнетения и лишения, народу, которому отказывают в праве на жизнь.

96. В районе Средиземноморья очагом кровопролитных столкновений стал Кипр. Как мы уже говорили здесь и в других местах, внутренние дела каждой страны должны разрешаться самим народом без какого-либо внешнего вмешательства. Этим принципом нужно руководствоваться при решении трагического кипрского вопроса.

97. Юго-Восточная Азия продолжает оставаться предметом тревоги для международного сообщества. Элементарные и неотъемлемые права народов этого района используются как предмет сделок и торга, и возможность установления мира там все еще подвергается опасности.

98. Упорное сопротивление освободительным силам режимов Пномпеня и Сайгона не дает нам, к сожалению, никаких оснований для оптимизма. Самое большее, что могут сделать для Камбоджи те, кто поддерживает Лон Нола, это прекратить всяческую помощь данному режиму, совершенно ясно показавшему свою непопулярность, и признать единственное законное правительство — правительство принца Нородома Сианука.

99. Остается критическим и положение во Вьетнаме. Данный вопрос требует срочного решения, пока еще не поздно. Надежды, которые вселили Парижские соглашения, с каждым днем уменьшаются перед лицом открытых и непрекращающихся нарушений положений этих соглашений режимом Сайгона, который все еще получает помощь и подкрепление для борьбы с освободительным движением.

100. На Корейском полуострове, как об этом говорилось и подтверждалось самим корейским народом, объединение должно осуществляться в условиях независимости, без применения силы и внешнего вмешательства. Поэтому Организации Объединенных Наций необходимо отозвать и вывести все войска, находящиеся в Южной Корее под ее флагом. Продолжающееся сохранение этих сил противоречит правам и чаяниям корейского народа и не способствует его национальному объединению.

101. Таково положение — я упомянул только несколько примеров, — которое чревато опасными последствиями для перспектив мира. А мир только тогда может быть длительным, когда он зиждется

на прочном фундаменте справедливости, потому что мир без справедливости можно сравнить с домом, который построен на песке и может разрушиться при малейшем потрясении.

102. Г-н Председатель, разрешите мне на этой стадии прений присоединиться к предыдущим ораторам и передать вам мои самые теплые поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя и выразить наше глубокое удовлетворение тем фактом, что мы видим вас на этом высоком посту Председателя двадцать девятой сессии. Ваши компетенция, большой опыт и глубокое знание вопросов, рассмотрением которых занята сегодня наша Организация, подтверждают нашу веру в то, что под вашим председательством эта сессия пройдет успешно.

103. Я хотел бы воспользоваться данным случаем, чтобы воздать должное Председателю двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-ну Леопольдо Бенитесу (Эквадор), который с таким авторитетом, компетенцией, приверженностью и высоким чувством ответственности выполнял свои функции.

104. Разрешите также воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз высказать нашу признательность Генеральному секретарю Курту Вальдхайму за те усилия, которые он приложил в такой короткий срок в деле достижения взаимопонимания между народами, мира и справедливости в мире. Мы можем заверить его в нашей готовности к сотрудничеству с ним и оказанию поддержки его усилиям.

105. Мы поздравляем также Народную Республику Бангладеш и Гренаду по поводу их приема в семью Организации Объединенных Наций. Достижение ими независимости и вступление в Организацию Объединенных Наций представляют собой новую победу идеалов нашей Организации и являются новым подтверждением права народов на самоопределение и независимость. Мы рассчитываем на тесное сотрудничество и содействие с делегациями обеих стран.

106. Моей делегации не хватает красноречия, чтобы выразить то глубокое удовлетворение, которое мы испытываем в связи с приемом братской Республики Гвинея-Бисау в члены Организации Объединенных Наций; мы воспринимаем это событие как успешное завершение постоянных усилий моего народа и правительства, выступающих в поддержку этой страны на протяжении многих лет на многих форумах, как на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, так и на заседаниях и переговорах других международных организаций, конференциях и семинарах.

107. Эти чувства обусловлены общей судьбой и активной солидарностью, объединяющей народы Африки и другие народы, а также безоговорочной приверженностью и поддержкой Демократической партией Гвинеи прав народов на самоопределение.

108. Выступая с таким заявлением, я не могу скрыть того глубокого чувства радости, которое я испытываю,

по поводу подтверждения победы Африканской партии независимости Гвинеи и островов Зеленого Мыса [ПАИГК] в деле достижения независимости, которая, не будучи лишь актом щедрости, является скорее признанием права, завоеванного мужественным народом Гвинеи-Бисау, права присоединиться к сообществу суверенных наций, каковым является наша Организация; я также не могу не выразить нашей благодарности всем тем, кто в ходе борьбы не щадил своих сил и оказывал ей моральную поддержку.

109. Достижение независимости Гвинеи-Бисау было итогом тяжелой борьбы, полной мучений и страданий, жертв и кровопролитий, которые пережил этот самоотверженный народ, проявив ради обретения свободы необыкновенно твердую волю и мужество. Мы чтим память борцов, погибших за священное дело. Мы чтим память выдающейся личности, являющейся источником вдохновения в борьбе народов за освобождение, личность, голос которой был услышан на всех международных заседаниях, посвященных проблемам Африки и ее угнетенных народов, мы чтим память Амилькара Кабрала, военного лидера и государственного деятеля, неутомимого борца за мир.

110. Организация Объединенных Наций сейчас должна сделать для других то, что она уже сделала и что она обязана продолжать делать в отношении Гвинеи-Бисау. Для достижения универсальности задача, цель и долг Организации Объединенных Наций должны заключаться в ведении продолжительной борьбы за обеспечение первоочередных интересов государств и народов в рамках всех ситуаций, требующих принятия решений.

111. События в Португалии несомненно подтверждают справедливость борьбы и войн за национальное освобождение и продолжающихся неустанных усилий, являющихся источником конструктивного реализма и позволяющих нам пережить наиболее тяжелые моменты истории.

112. Процесс, начатый освободительными движениями, открыл новую главу в истории Португалии и новую эру — эру динамизма, которая внушает народам и прогрессивным силам этой страны, ставшим естественными союзниками африканских народов, понимание истории и стремление к восстановлению свободы и завоеванию человеческого достоинства, а также необходимость сохранить демократию. Амилькар Кабрал был прав, говоря, что именно с помощью своей освободительной борьбы африканские территории, находящиеся под португальским господством, освобождая самих себя, освобождают и Португалию от фашизма.

113. Опыт научил нас тому, что освободительные движения более чем когда-либо готовы принять на себя ответственность, особенно в то время, когда доверие и добрая воля необходимы для усилий с целью положить конец векам колонизации, которая оставила за собой печальный перечень актов геноцида и хладнокровных преступлений.

114. Если верно, что в целом португальский народ и его вооруженные движения безоговорочно отклонили фашизм, также верно и то, что, организовав сопротивление и взяв в руки оружие, народы территорий, находящихся под португальским господством, недвусмысленно продемонстрировали Португалии и всему миру свою нерушимую волю и стремление покончить с рабством.

115. Для того чтобы сохранить значение соглашений, достигнутых между Фронтом освобождения Мозамбика [ФРЕЛИМО] и Португалией, соглашений, по которым португальское правительство торжественно обязалось гарантировать безопасность и территориальную целостность Мозамбика, чтобы окончательно привести его к независимости 25 июня 1975 года, необходимо, чтобы держава-гарант и международное сообщество помнили, что сторонники колониализма и осуждаемого нами терроризма, поощрявшие террористические акты в Лоренсу-Маркише и в других крупных населенных центрах страны, не колебались, пользуясь возможностью создать положение, подобное тому, которое пережила Африка в 1960 и 1962 годах в двух своих странах во время или после освободительной борьбы. Действительно, защита и содействие, которыми пользуются цепляющиеся за прошлое люди во влиятельных, хорошо известных кругах в Солсбери и Претории, едва ли могут внушить нам доверие.

116. Для Мозамбика, Анголы, Островов Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи имеется лишь одна реальность, которую следует учитывать: полная и немедленная независимость. Как хорошо сказано президентом Ахмедом Секу Туре, "свобода не является предметом торга: это — право". Независимость не является чем-то, что будет предоставлено этим народам: они должны будут завоевать ее сами.

117. Нельзя отрицать того, что если действия молодых офицеров привели к осуществлению в Португалии законных чаяний народа — освобождению от фашизма, то португальские правые силы стремятся с помощью тонких маневров подорвать, по крайней мере частично, результаты победы, которая является следствием победы народов Африки на территории Африки. В этих новых обстоятельствах мы знаем, что португальский народ организуется в политические партии и что сейчас начался прогресс в направлении создания подлинной демократии.

118. Мы вновь подтверждаем, что на нынешнем успешном этапе антиколониальной борьбы — и мы надеемся, он будет и далее таковым, ибо мы полны решимости и далее вносить свой вклад в эту борьбу всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами, — мы добились того, что можно назвать началом краха колониализма. Мы рассматривали эту борьбу как наступательное, единое движение на едином фронте, где любой успех или прорыв в одном из секторов поведет к успехам и победам в других секторах. Мир и свобода не могут являться изолированными ценностями. Именно поэтому мы не должны допустить создания положения, при котором имеется

прогресс в одном районе и застой в другом. Следовательно, важно, чтобы после радикальных изменений в районах, которые были португальскими колониями, наши коллективные усилия с еще более убедительной политической волей были приложимы в отношении Зимбабве, Намибии и искоренения апартеида в Южной Африке, где международный империализм, который, ежедневно обнаруживая все большие запасы природных ресурсов и потенциал этих территорий, проводит все более обобщенную политику геноцида, пытаясь свести положение африканских народов, остающихся под его влиянием, лишь к статусу крепостных, лишенных каких-либо прав.

119. Африка не удивится, если завтра, в соответствии с полюсами интересов, которые мы можем различать на нынешней геополитической карте эксплуатации Южной Африки, будет осуществлена систематическая балканизация этого района в тот момент, когда Мозамбик и Ангола должны будут получить независимость.

120. Нам отнюдь не безразлично то, что происходит в этом стратегическом районе, где переплетение международных экономических интересов оказывает прямое воздействие на военные интересы некоторых великих держав в Индийском океане, что заставляет нас опасаться возможности раздела недавно созданных государств. Такой раздел может быть использован в качестве контроля, угрожающего равновесию, существующему в Африке, особенно в нашем полушарии, где структуры еще не столь прочны. Не случайно, что, куда мы ни обратим свой взгляд, мы находим те же силы, поддерживаемые теми же метрополиями, которые пытаются увековечить захват этих важных районов.

121. Безусловно симптоматично, что по прошествии всего лишь нескольких месяцев после прихода к власти группировки военных в Португалии появились свидетельства новых империалистических маневров, единственная цель которых — отрицать неотъемлемые права народов так называемых португальских территорий на освобождение. Создание так называемого движения фронта освобождения анклава Кабинды, движения, не признанного Организацией африканского единства [ОАЕ], является составной частью новой стратегии империализма, которая ведет к балканизации Анголы и которая напоминает нам печальные реальности недавнего прошлого: трагедии Катанги и Биафры.

122. Такова сущность положения, которое мы постоянно осуждаем, поскольку считаем, что империализм никогда легко не смирится со своим собственным изгнанием с так называемых португальских территорий и попытается добиться невозможного — вернуть себе власть с помощью своих пособников.

123. Будучи солидарно с борьбой героического народа Анголы, под руководством Народного движения за освобождение Анголы [МПЛА], поддерживая стремление народов Африки обрести свободу и дос-

тоинство, правительство Гвинейской Республики осуждает подобные махинации и считает, что фашистские элементы португальской военной хунты и ее империалистические союзники в Организации Североатлантического договора [НАТО] ответственны за создающуюся ситуацию.

124. Мы уточняем нашу позицию по колониальному вопросу и говорим, что выступаем за то, чтобы Африка использовала все возможности с целью защитить себя от различных опасностей, которые возникают по вине тех, кто считает Африку полем для своих экспериментов.

125. Что касается ответственности Организации Объединенных Наций, то вызывает сожаление тот факт, что такое географическое название, как Намибия, где положение постоянно ухудшается, указывает скорее на неудачу нашей Организации, чем на порочную слепоту изжившей себя империалистической структуры, эксплуатирующей и терроризирующей многие народы на земле наших предков. Случай с Намибией, где мандат Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии вскоре истечет без какого-либо малейшего улучшения положения, является убедительным примером, показывающим, что Организация Объединенных Наций должна предпринять срочные и решительные действия, чтобы сохранить свой авторитет, мандат и достичь своих целей.

126. Для нас упоминание о положении, существующем в районе Мозамбикского пролива и на юге Африки, означает необходимость обсудить положение, которое существует на берегах Индийского океана, где народ архипелага Коморские острова в условиях единства и территориальной целостности желает сам решать свою судьбу без какого-либо внешнего вмешательства. В Декларации от 26 августа этого года правительство управляющей державы Коморских островов заявляет, что консультации с народом по вопросу о независимости архипелага должны учитывать естественное единство территории, то есть ее географические рамки, исключая всякую множественность статусов различных островов. В этой связи моя делегация считает, что для реализации данного пожелания и в соответствии с такой точкой зрения необходимо позволить возвратиться на родину всем жителям Коморских островов, которые сейчас живут за пределами своей страны.

127. Мы также надеемся, что процесс деколонизации, начавшийся на Коморских островах, будет иметь место и в так называемом Французском Сомали, и на других колониальных территориях Африки и в других районах мира.

128. Положение Испанской Сахары остается предметом озабоченности всех африканских стран и всех миролюбивых и любящих справедливость народов. Поэтому моя делегация искренне поддерживает дух того глубокого понимания, которое было продемонстрировано нашими братьями из Марокко и Мавритании в их заявлениях.

129. Африка рассчитывает на мудрость и компетентность Международного Суда и ждет справедливого решения этой проблемы. Гвинейская Республика, верная идеалу справедливости, которым движимы все народы, верная своей неоднократно подтвержденной решимости не терпеть никакой иностранной оккупации на нашем континенте, продолжит работу вместе со всеми миролюбивыми народами, с тем чтобы продемонстрировать правительству Испании, что настало время вернуть так называемой Испанской Сахаре свободу, которой она в течение длительного времени была лишена. Мы уверены, что правительство Испании сделает нужный шаг, направленный на то, чтобы гарантировать возможность сохранения в будущем своих интересов на этой территории, возвращенной ее законным владельцам и способной свободно принимать свои решения.

130. Мы также хотим напомнить о том, что разделяем озабоченность всех прибрежных государств Индийского океана, который был объявлен зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)] и который должен быть таковой. В этой связи в соответствии с резолюцией 3080 (XXVIII), в которой Генеральная Ассамблея обращается с просьбой к великим державам прекратить процесс эскалации и расширения своего военного присутствия в Индийском океане, ликвидировать в этом районе все военные базы и сооружения и сотрудничать с этой целью со Специальным комитетом, созданным в соответствии с резолюцией 2992 (XXVII), моя делегация твердо поддерживает призыв, адресованный прибрежными странами Индийского океана Соединенным Штатам Америки и Великобритании о том, чтобы они отказались от проекта расширения морской военно-воздушной базы на острове Диего-Гарсия, ликвидация которой отвечала бы интересам мира и безопасности народов этого региона.

131. Все великие державы, индивидуально или коллективно, должны покончить со своим стремлением устанавливать зоны влияния, что привело в наше время к расширению сети военных баз по всему миру. Такое положение вещей, далекое от решения проблем, которые вызваны конкуренцией, а также соперничеством, существующим между великими державами, ставит под серьезную угрозу международный мир и безопасность, укрепление которых сейчас, как никогда ранее, необходимо, учитывая озабоченность народов "третьего мира", которые стремятся к экономическому и социальному прогрессу в обстановке мира и гармонии.

132. События, происходящие в Африке, особенно на территориях, находящихся под управлением Португалии, указывают на то, что независимость колониальных народов — это необратимый процесс. Осознание важности этого процесса является бесспорной гарантией улучшения международных отношений, поскольку оно содействует эволюции и более рациональному развитию универсального сообщества, стремящегося к миру. История — это не намерения и обещания, а конкретные факты, которые связывают и определяют процессы истории и последовательные

фазы ее развития, обуславливающие возможности достижения борющимися народами своих целей.

133. Если мы помним, то лишь потому, что надеемся. И именно потому наше сознание открыто для восприятия мнений, оценки усилий и действий, направленных на эффективное и демократическое осуществление принципа достоинства. Поэтому мы считаем, что разрядка — не конгломерат фактов, используемых для узкокорыстных интересов. Мы приветствуем разрядку как главный фактор в деле укрепления взаимопонимания, необходимого для полного осуществления целей человечества.

134. Мы хотим мира и развития как для себя, так и для других; мы, как и все, надеемся на счастье. "Третий мир" также желает обрести счастье — он не имел время залечить раны последней войны, поскольку отвлечен от выполнения этой задачи громом новых войн.

135. Изучение уроков третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, состоявшейся недавно в Каракасе, в частности проблемы режима дна морей, показывает, что в настоящее время национальный суверенитет государств охватывает широкий круг проблем. Уже хорошо известно, что позитивное международное право санкционирует это и что суверенитет государства распространяется на национальную территорию и воздушное пространство над ней. Юридическая защита и определение статуса имеют огромное политическое и стратегическое значение для международного сообщества. Разделение зоны территориальных вод, где будет осуществляться полный и свободный суверенитет государства, становится одной из наиболее насущных забот государств в международном сообществе.

136. Со своей стороны, Гвинейская Республика начиная с 1964 года делимитировала свою территориальную зону, которую она считает зоной, непосредственно касающейся ее безопасности и развития ее экономики. В этой территориальной зоне была проведена важная разведка как рыбных ресурсов, так минеральных и энергетических ресурсов для обеспечения будущего нашего народа и были найдены огромные потенциальные экономические возможности, использование которых было включено в наш пятилетний план экономического и социального развития. Теперь, когда мы законно связываем и будем связывать эти открытия с перспективами нашего быстрого экономического роста, мы являемся свидетелями организации и интенсификации действий со стороны определенных держав, направленных на уменьшение океанического пространства государств.

137. В любом случае Гвинейская Республика подтверждает, что она не сократит, независимо от любого давления или по какой-либо другой причине, ширину своего территориального моря, составляющую 130 морских миль, которое здесь ошибочно путают с экономической зоной. Понимая необходимость международных коммуникаций и торговли, Гвинея будет

гарантировать свободу судоходства странам, физическим и юридическим лицам, которые обратятся с просьбой об этом, равно как она будет содействовать прокладке подводных кабелей и трубопроводов. Мы напоминаем, что наша страна никогда не препятствовала свободе навигации, которой злоупотребляли некоторые морские державы, направляя в наши территориальные воды большое количество пиратских судов, занимавшихся систематическим грабежом наших рыбных ресурсов, создавая опасность истощения наших рыболовных зон, что является преступлением. Мы не имеем права забывать о будущем нашего народа, разрешая эксплуатацию наших водных ресурсов при любых условиях, однако мы очень хорошо понимаем экономическую взаимозависимость всех народов и тот факт, что наша судьба прочно связана с судьбой всего человечества.

138. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросам сырья и развития явилась поворотным пунктом в истории нашей Организации. Мы выслушали представителей развивающихся стран, которые, несмотря на их упорные усилия по обеспечению быстрого экономического развития своих стран, сталкиваются в своей решимости с постоянным неравенством, которое превалирует в международных экономических отношениях. Международный экономический порядок будет продолжать оставаться неблагоприятным для развивающихся стран и этот порядок отмечен ухудшением уже существующего неравенства в темпах экономического роста между развитыми и развивающимися странами. Попытки исправить эту катастрофическую тенденцию еще не дали каких-либо удовлетворительных результатов.

139. Основная трудность заключается в эгоизме наиболее развитых стран, не желающих отказаться от своих привилегий и отвергающих возможность исправления системы, которая обеспечивает их собственное процветание и ставит в невыгодное положение страны, являющиеся производителями сырьевых товаров. Разочаровывающие результаты первого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций хорошо известны всем. Второе Десятилетие также не дает основы для надежд. Диспропорция, вытекающая из этого неравенства в отношении распределения богатств, может оказать еще более отрицательное влияние на весь международный баланс, и кризис, уже охвативший энергетическую область, говорит о серьезности проблем, характеризующих нынешнее международное положение.

140. Валютный кризис, переживаемый в настоящее время, серьезно сказался на развивающихся странах, в то время как ответственность за него и его последствия ложится исключительно на промышленно развитые страны. В этих условиях было бы иллюзией ожидать какого-либо чудотворного сокращения разрыва, который в настоящее время существует между развитыми и развивающимися странами, путем простого роста ряда секторов экономики последних. В силу истощения природных богатств мира и их чрезмерного потребления, приносящего пользу только

одной стороне, развивающиеся страны, которые в значительной степени владеют большинством сырьевых товаров, необходимых для выживания экономики империалистических стран, как никогда ранее эксплуатируются и иногда даже подвергаются грабежу. Разрыв, существующий между развивающимися и развитыми странами, не сокращается, а становится все шире и глубже, и они знают об этом.

141. Созданное таким образом положение и большой опыт, накопленный развивающимися странами в ходе тяжелой борьбы за независимость и суверенитет, ведут эти народы как к осознанию своего состояния пролетарских народов, которые еще больше пролетаризируются, так и к уверенности, что они могут все изменить.

142. Международное сообщество несомненно вступает сейчас в новую фазу своей истории — фазу радикальных изменений существующего в настоящее время экономического порядка, который уже устарел. Как правильно писал президент Ахмед Секу Туре, "мы должны умышленно сломать существующее положение. Для того чтобы сделать это, нам нужна революция, а не эволюция". Нам это необходимо, чтобы добиться установления нового экономического и торгового порядка в интересах всех народов. Не имеет значения, как далека от нас победа, ее неизбежность мобилизует все наши усилия для достижения высоких идеалов справедливости, которые она заключает в себе.

143. Другой аспект проблемы развития совсем недавно был затронут Всемирной конференцией по народонаселению в Бухаресте. Много говорилось о "демографическом взрыве" как опасности, которая может замедлить экономическое и социальное развитие стран "третьего мира". Революционный народ Гвинеи ставит во главу угла жизнь человека как выражение существования народов и ценности человеческой личности, являющейся важной социальной единицей.

144. Экономическая несбалансированность, о которой только что говорилось, и диспропорция ресурсов при огромных потребностях народов являются проблемами, вытекающими из провала систем распределения благ, имеющихся в распоряжении человечества, в плане ответа на подлинные насущные нужды гармоничного демократического прогресса. Из этого следует, что с демографической точки зрения развивающиеся страны должны иметь в преобладающем большинстве молодое население. Подобная структура позволит эффективно поставить демографию на службу развития. По нашему мнению, отсюда вытекает, что демографическую проблему необходимо рассматривать не изолированно, а с учетом всего комплекса проблем развития, планирования и использования людских ресурсов. Именно здесь нужно искать выход.

145. В конечном счете формой конкретных действий и исторического справедливого решения для стран со слабо развитыми производительными силами

является борьба за уменьшение до минимума смертности, за повышение уровня образования и профессиональной подготовки на основе планирования и научной организации труда.

146. Революция в Гвинее пошла по пути того, чтобы сделать экономику функцией своей революционной политики, а не политику функцией своей экономики. Вот почему экономические проблемы следует изучать с учетом реальных нужд народов. Но империализм и капитализм всегда используют экономику не для освобождения народов, а для их эксплуатации. Такой политике Гвинейская Республика всегда говорит "нет".

147. В заключение моя делегация хотела бы вновь заявить о необходимости внести поправки в Устав Организации Объединенных Наций. Эта необходимость является тем более настоятельной, что наша Организация, которая насчитывала первоначально 52 члена, в настоящее время насчитывает 138 членов, причем две трети этих членов представляют "третий мир". Поэтому Организация Объединенных Наций, созданная в качестве инструмента, призванного служить человечеству, должна учитывать экономическое, политическое и социальное развитие человечества и не оставаться бездейственным, негибким институтом в постоянно изменяющемся мире. Вот почему Гвинейская Республика будет по-прежнему осуждать печально известное право вето, наличие которого является яркой демонстрацией отсутствия демократии, что, к сожалению, характерно для нашей Организации, которая должна быть демократической и справедливой.

148. Делегация Гвинеи, верная своим основным политическим убеждениям, идеалам подлинной свободы, мира, справедливости и демократического и социального прогресса, внесет свой вклад в работу нынешней сессии.

149. Г-н КОРТИНА (Испания) *(говорит по-испански)*: Как представитель Испании на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, я хотел бы прежде всего, г-н Председатель, поздравить вас в связи с вашим избранием на пост Председателя. Ваши личные качества хорошо известны и высоко ценятся, как и ваши неустанные усилия, направленные на достижение более широкого понимания между народами, особенно ваши усилия на благо развивающихся стран.

150. Я также приветствую и поздравляю народ и правительство Алжира, арабскую страну, с которой мы поддерживаем отношения плодотворного сотрудничества.

151. Я также хотел бы выразить признательность г-ну Леопольдо Бенитесу в связи с тем, что он умело и мудро руководил работой двадцать восьмой сессии, а также работой шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

152. От имени правительства и народа Испании я приветствую новые государства, которые на этой сессии

Генеральной Ассамблеи вошли в состав нашей Организации: Гренаду, Бангладеш и Гвинею-Бисау.

153. Я также хотел бы выразить наше соболезнование Гондурасу и другим странам этого региона в связи с катастрофой, которая обрушилась на них, и заверить братскую нацию в нашей солидарности. Правительство и народ Испании уже предоставили определенную чрезвычайную помощь.

154. Год, который прошел после прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, был насыщен значительными событиями, которые, разумеется, внесли глубокие изменения в современные международные отношения. Наряду с изменениями, которые претерпело ведение государственных дел в различных странах, наметилось ускорение процесса деколонизации, которое облегчило законный доступ многих наций на международную арену; тем самым была ликвидирована одна из причин конфликта, подрывающая усилия с целью ликвидации угрозы миру.

155. Ряд беспрецедентных событий в области экономики наглядно доказал насущную необходимость справедливого и рационального использования ресурсов мира. Аналогичным образом представляется необходимым в качестве части усилий в таком направлении принять нормы, которые упорядочили бы использование моря как источника богатства, не злоупотребляя при этом экологией морской среды и не уступая чрезмерным требованиям. Согласованные усилия во всех этих областях должны отвечать интересам каждого, что устранит еще немало причин для конфликта. Разумеется, мы движемся в этом направлении, прилагая усилия, цель которых — добиться справедливого обмена товарами и продуктами. Примером этого является специальная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросам сырья и энергии — сессия, которая попыталась заложить основы сотрудничества между производителями и потребителями, а также оказания помощи наиболее бедным странам.

156. Если такие и аналогичные усилия завершатся успехом, мы таким образом сделаем важный шаг вперед к организации в международном плане нового политического и экономического порядка. Но человечество имеет неисчерпаемые возможности к тому, чтобы находить новые проблемы и сталкиваться с новыми вопросами при решении тех проблем, которые исторически возникли в результате раздела территории и ее ресурсов. Сегодня насилие и подрывная деятельность со стороны немногих против Организации превратили ее в новое поле брани, и нужны согласованные международные меры, чтобы дать им отпор.

157. В прошлом году Испания была ошеломлена убийством Председателя правительства. Все факты приводят нас к мысли о том, что те, кто совершил это преступление, имеют базу и находят убежище в иностранном государстве.

158. Этот случай и другие аналогичные случаи, пережитые нами и многими странами, свидетельствуют

о настоятельной необходимости международного сотрудничества в предотвращении и наказании терроризма и подрывной деятельности.

159. Всеобщий кризис ценностей явился источником увеличения терроризма, подрывной деятельности и насилия в качестве политического оружия. Ход современной истории привел к отсутствию веры в моральные концепции, к презрению к человеку, к пессимизму и отчаянию среди огромных масс, несмотря на значительный материальный прогресс. Со своей стороны, правительства, не располагающие соответствующими средствами и испытывающие внутренние политические сложности, отвергают сотрудничество и практически отказываются от него в тех случаях, когда они не заинтересованы в нем непосредственно. Отсутствие солидарности в результате такого эгоизма может поставить под угрозу мир и безопасность.

160. Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом — резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, — провозглашает долгом каждого государства нетерпимо относиться к террористической или подрывной деятельности, направленной против других государств. Однако в будущем мы не можем просто провозглашать общие принципы поведения государств в плане предотвращения подрывной деятельности, осуществляемой с их территорий против других государств. Нам нужно заняться выполнением эффективных мер, которые могли бы воспрепятствовать тому, чтобы такие виды деятельности осуществлялись в одной стране, а затем безнаказанно распространялись на другие при игнорировании основной обязанности каждого государства в полной мере выполнять обязательства по международному праву в этой области и добиваться выполнения норм всеми, кто проживает на их территории, как собственными гражданами, так и иностранцами.

161. Это не дает нам права забывать о том, что во всем мире имеются многие несправедливые ситуации, когда выдвигаются законные требования, а это означает, что необходимо договариваться о средствах, позволяющих действовать позитивно, чтобы решать возникшие проблемы. В этой непосредственной связи международное сотрудничество вновь предоставляет каналы, которые должны быть изучены и использованы, потому что, до тех пор пока мы не искореним причины, вызывающие случаи напряженности и конфликта, мотивы насилия будут существовать. Моя делегация намеревается вновь повторить свою точку зрения и подробнее остановиться на этом вопросе в соответствующем комитете Генеральной Ассамблеи.

162. Переходя к международным вопросам повестки дня, которые наиболее непосредственно касаются Испании, я хотел бы отдать предпочтение тем вопросам, по которым Организация Объединенных Наций уже высказалась со всем авторитетом и в отношении которых необходимо информировать Генеральную Ассамблею.

163. В первую очередь я коснусь Западной Сахары, где Испания осуществляет функции управляющей державы. Я считаю уместным прежде всего заявить о том, что по данному вопросу Испания не имеет спорных вопросов с какой-либо другой страной, поскольку все государства — члены этой Организации равным образом связаны резолюциями, которые защищают принцип самоопределения в качестве подходящего средства для осуществления процесса деколонизации в этой территории. В ходе процесса самоопределения народов, который приближает Организацию Объединенных Наций к ее цели универсальности, коренные жители самоуправляющихся территорий являются несомненными протагонистами, в то время как управляющие державы несут двойную ответственность не только в отношении населения, но также и в отношении всего международного сообщества: перед управляемыми — ответственность за создание материальных условий и условий политического развития, которые позволят им осуществить свое право на самоопределение и независимость, гарантируя их свободное осуществление; перед международным сообществом — ответственность за то, чтобы этот процесс осуществлялся в соответствии с нормами Устава и резолюциями Генеральной Ассамблеи и при участии Организации.

164. За последние 12 месяцев произошел ряд связанных с Западной Сахарой серьезных событий, о которых мое правительство систематически информировало Генерального секретаря. В ходе двадцати восьмой сессии постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций передал письмо от 28 сентября Генеральной ассамблеи Сахары<sup>2</sup> главе государства Испании и его ответ. Генеральная ассамблея Сахары просила тогда, чтобы "на постоянной основе был дан толчок процессу, который эффективным образом обеспечит возможность народу Сахары определить свое будущее". В этой просьбе и в ответе правительства подтверждалась неоднократно выраженная здесь позиция Испании, согласно которой народ Сахары является единственным хозяином своей судьбы, и никто не может диктовать ему свою волю и что от Испании зависит начать процесс самоопределения.

165. После своевременных консультаций с представителями коренного населения правительство Испании объявило о проведении в первые шесть месяцев 1975 года референдума под эгидой и при гарантии Организации Объединенных Наций. Референдум должен быть проведен в соответствии с мерами, изложенными в резолюции 3162 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи и в предыдущих резолюциях по вопросу о Сахаре. Об этом было сообщено Генеральному секретарю в письмах представителя Испании от 20 августа и 13 сентября этого года.

166. Правительство Испании приняло и принимает конкретные меры для того, чтобы гарантировать коренным жителям Сахары свободное и подлинное выражение их воли, с тем чтобы только они одни, согласно соответствующим резолюциям, осуществили свое право. В то же время оно установило контакты

с Марокко, Мавританией и Алжиром в целях, предусмотренных в резолюциях Генеральной Ассамблеи.

167. Мы особенно были заинтересованы в том, чтобы информировать арабские правительства о всех этих событиях и решениях, учитывая тесные связи дружбы Испании с этими государствами, а также кровные, религиозные и культурные узы, связывающие арабские страны и народ Сахары. Мы знаем, что наша позиция была хорошо понята, и мы были уверены в том, что наши намерения будут должным образом оценены арабскими правительствами, уважение которых для нас имеет особое значение.

168. Что касается способности и права населения Сахары определить свое собственное будущее, то международное сообщество уже высказалось по этому вопросу через нашу Организацию в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. Определенные государства претендуют на особые интересы и права в отношении Сахары, относительная действительность которых в настоящее время подтверждается притязаниями и контрпритязаниями, неоднократно повторяемыми здесь, в Организации. Но подавляющее большинство государств — членом Организации никогда не сомневалось в существовании правосубъектности населения Сахары, а также не пыталось определить его будущее с помощью исключительных решений, которые на практике означают отрицание права на самоопределение и которое было ясно провозглашено и признано при каждом голосовании, имевшем место на этом форуме. Соответственно, сегодня правительство Испании с удовлетворением сообщает Генеральной Ассамблее о том, что подготовка к проведению референдума будет проведена в соответствии с директивами, содержащимися в резолюциях Генеральной Ассамблеи, поскольку мы считаем их самыми подходящими для того, чтобы население Сахары могло независимо выразить свою волю.

169. Таким образом, референдум будет краеугольным камнем в историческом развитии народа Сахары и в его отношениях с Испанией и это положит конец выразившимся противоречиям во взглядах в отношении этой территории, потому что свободно выраженная воля населения узаконит тот выбор, который будет сделан.

170. Сотрудничество с народом Сахары, с тем чтобы он мог встать на избранный путь, — самая высокая задача в продолжительной работе по подъему и развитию, которая становится осязаемой сейчас, когда этому населению предоставляется возможность вступить в международную жизнь через мирный процесс самоопределения.

171. Таким образом, Испания намерена уважать волю народа Сахары, проявление которой будет иметь место со всеми внутренними и международными гарантиями в соответствии с резолюциями Организации, и развивать сотрудничество со странами этого района — Марокко, Мавританией и Алжиром, чтобы

оно стало фактором мира и прогресса в этом регионе, с которым Испания так тесно связана.

172. Моя делегация оставляет за собой право высказаться в соответствующем комитете по заявлениям, которые могли бы затруднить или обусловить осуществление самоопределения народом Сахары, а также исправить неточности, допущенные в фактах и данных, относящихся к Сахаре.

173. Сейчас я вынужден сослаться на серьезную и давнюю проблему Гибралтара. Речь идет о нарушении территориальной целостности моей страны и безопасности в этом географическом районе, а также о моральном авторитете Организации, резолюции которой игнорируются одним государством — постоянным членом Совета Безопасности.

174. В отличие от вопроса о Сахаре, в отношении которой Организация Объединенных Наций высказалась за самоопределение и за деколонизацию этой территории, вопрос о Гибралтаре всегда расценивался в соответствующих резолюциях Организации как конфликт между двумя государствами — Испанией и Великобританией, которые должны обсудить между собой вопрос об испанском суверенитете и территориальной целостности, вытекающей из деколонизации этой территории.

175. Я не буду затрагивать историю переговоров и инцидентов, имевших место в связи с этим вопросом из года в год в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в Четвертом комитете и на пленарных заседаниях всех сессий Генеральной Ассамблеи начиная с 1966 года; я также не буду цитировать окончательные тексты накопившихся резолюций. Документация ясна, конкретна и общеизвестна, как и права, и воля Испании вести переговоры и соблюдать законные интересы населения. Я не боюсь, что впаду в преувеличение, если добавлю, что также совершенно ясно и общеизвестно то, что другая сторона пока еще не проявила готовности найти разумное, справедливое и эффективное решение.

176. В резолюции 2429 (XXIII) Генеральной Ассамблеи указывается, что 1 октября 1969 года является окончательным сроком деколонизации Гибралтара. С тех пор прошло уже пять лет. Эта ситуация не может продолжаться бесконечно, поскольку она свидетельствует о невыполнении обязательств, возлагаемых на колониальное государство Уставом, резолюциями и авторитетом этой Организации, а также требованиями безопасности, достоинства и общественного мнения моей страны.

177. Испания применяла исключительно мирные подходы к решению данной проблемы, от изложения и защиты своих прав в этой высокой международной Организации до поиска такой формулы решения проблемы в двусторонних контактах с Великобританией, которая гарантиро-

вала бы интересы нынешнего населения территории.

178. Сейчас я хотел бы сослаться на последние события в связи с этим вопросом. Согласованное мнение, которое было принято Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1973 года<sup>3</sup>, содержало призыв к обеим сторонам доложить Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее о результатах переговоров, которые должны были тогда начаться. Я глубоко сожалею, однако, что моим долгом является сообщить Ассамблее о том, что никаких результатов не достигнуто, поскольку никаких переговоров и не было.

179. В докладе Генерального секретаря от 8 августа 1974 года говорилось, что 30 и 31 мая текущего года в Мадриде был проведен новый раунд переговоров между представителями обоих правительств. Чтобы исправить любые ошибки, сообщая Ассамблее о том, что правительство Соединенного Королевства в апреле текущего года предположило проводить переговоры на уровне дипломатических представителей как "лучшее средство выполнения положений консенсуса 1973 года по Гибралтару".

180. Хотя в консенсусе, разумеется, говорилось о переговорах по существу вопроса о деколонизации в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2429 (XXIII), мы пожелали удовлетворить такую просьбу о ведении переговоров в доказательство нашей доброй воли, надеясь при этом, что такие "предварительные контакты", предложенные британским правительством, могут содействовать началу подлинных переговоров.

181. Скоро мы смогли заметить, что британская сторона не готова затрагивать вопросы по существу. Британские представители ограничивались конкретным, однако второстепенным вопросом и просили, чтобы Испания облегчила перелет самолетов через воздушную зону безопасности, примыкающую к Гибралтару. В конечном счете это была попытка создать сервитут, или право на перелет, что фактически представляло собой новую попытку закрепить колониальное присутствие Великобритании на Гибралтаре. В обмен, как нас пытались убедить, это улучшило бы отношение населения Гибралтара к Испании.

182. Предложения и гарантии Испании уважать законные интересы жителей территории на основе специального режима хорошо известны. Заявлять об интересах жителей территории, как это делалось сначала, а затем об их воле и желаниях, как это было сделано недавно, — лишь предлог для увековечения колониальной оккупации. Их интересы будут гарантированы. Нельзя утверждать, что у них есть какое-либо право распоряжаться территорией, которая никогда им не принадлежала; они были привезены туда оккупирующей державой для обслуживания ее военной базы в то время, когда коренное, испанское население было изгнано этой державой. Вопрос о Гибралтаре — это вопрос о территориальном суверенитете, который

следует решать в соответствии с резолюциями нашей Организации, и только заинтересованные государства имеют право заниматься этим на основании Утрехтского договора 1713 года и делать выводы.

183. Соединенное Королевство не проявляло, таким образом, духа компромисса. Оно ссылалось на консенсус Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы создать впечатление, что оно его придерживается, в то время как это не было его подлинным намерением. Заняв такую уклончивую позицию, Соединенное Королевство, несомненно верное своей стратегии присутствия в Гибралтарском проливе, затрудняет усилия по разрядке напряженности и достижению полной стабильности в западной части Средиземного моря; это противоречит современным требованиям международной жизни, мало благоприятным для сохранения позиций господства и преимуществ. В то время как иностранная держава по-прежнему противоправно удерживает стратегический анклав, чтобы осуществлять с него политическое влияние, косвенным образом контролировать судоходство и увеличивать свою военную мощь, ее цель — отнюдь не сотрудничество, а превосходство.

184. База на Гибралтаре представляет собой угрозу для Испании, поскольку она подрывает ее безопасность в результате конкуренции конфликтующих кругов, которые возникают вокруг базы, поэтому она является постоянным вызовом политике мира, проводимой Испанией. Кроме того, присутствие этого чуждого элемента в Гибралтарском проливе затрудняет любое новое регулирование территориальных вод и транзита через них в результате столкновения суверенных прав, которое колониальная держава, обосновавшись в Гибралтаре, заставляет постоянно ощущать. Это — отрицательный фактор для любого возможного рационального урегулирования проблем судоходства, которые возникают в результате развития техники.

185. Нарушение территориальной целостности Испании, угроза ее безопасности, вмешательство в ее внешнюю политику, действия с целью затруднить возможность упорядочения режима вод в проливе — вот наиболее ощутимый ущерб, вызываемый ныне присутствием Великобритании на Гибралтаре и терпеливо переносимый народом Испании, несмотря на то что Организация Объединенных Наций признала справедливость его требований. Таким образом, сохранен колониальный статус, последняя колония в Европе, и это сейчас, в 1974 году, который, как никакой другой, был отмечен успехами в области деколонизации.

186. С точки зрения будущего содружества наций и с чувством сожаления приходится отмечать пагубность упрямой, несговорчивой и эгоистической позиции одного из его членов — постоянного члена Совета Безопасности — в полное нарушение мнений и точек зрения большинства нашей Организации. Это не может не поставить под серьезную угрозу моральную силу, на которой должна покоиться эффектив-

ность Организации Объединенных Наций, поскольку то, что затрагивает одного члена сообщества в области моральных и правовых ценностей, затрагивает всех.

187. И вот опять Испания обращается к этому верховному органу. С чувством ответственности, проявляя максимум доброй воли, но в то же время со всей серьезностью мы просим Генеральную Ассамблею торжественно напомнить Великобритании об ее обязанности начать переговоры с Испанией по вопросу о деколонизации Гибралтара и вернуть эту территорию испанской нации, которая уделит должное внимание интересам ее нынешних жителей.

188. Обеспечение безопасности путем ликвидации напряженности и с помощью мирного сотрудничества в один прекрасный день устранил необходимость поддерживать сложившиеся в настоящее время системы обороны. Однако пока этого не случилось, все страны будут заботиться о своей безопасности. Но Испания, как и остальные государства, желает сделать совместимыми свои оборонные потребности с усилиями по разрядке напряженности, тем самым содействуя преодолению противоречий нашего времени.

189. Правительство Испании с одобрением отмечает инициативы, цель которых создать благоприятную обстановку разрядки напряженности во всем мире, и считает необходимой поддержку великих держав в их мероприятиях в этом направлении. Разрядка напряженности и увеличивающееся взаимопонимание, разумеется, покончат с серьезными очагами опасности, в которые могли бы быть вовлечены мы, третьи страны. Поэтому мы одобряем усилия по обеспечению более благоприятной атмосферы, а также те области согласия, которые, по-видимому, вырисовываются во взаимоотношениях между Соединенными Штатами и Советским Союзом, а также шаги, предпринятые с целью нормализации отношений между Соединенными Штатами и Китаем.

190. Тем не менее наша позиция продиктована также еще одним важным соображением. Ни при каких обстоятельствах соглашения между великими державами не должны достигаться за счет остальных. Необратимым завоеванием нашей цивилизации является право всех государств на свободу и независимость, на безопасность, мирное развитие и содействие своим законным интересам. Первым долгом каждого государства — я бы сказал, чем сильнее оно, тем в большей мере предъявляется такое требование, — является уважение прав всех других государств, и сегодня международное сообщество считает неприемлемыми любые виды гегемонии или империализма.

191. Сообщество европейских наций, несмотря на все его позитивные достижения, еще не реализовало все свои возможности с учетом позитивного прошлого Европы и надежд ее народов. Испания хотела бы вновь подтвердить желание внести свой вклад в созидательные усилия Европы, и она примет участие в

любом мероприятии, которое облегчило бы решение проблем, стоящих перед Западной Европой.

192. С другой стороны, правительство Испании с особым вниманием следит за работой Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и будет по-прежнему прилагать конструктивные усилия в духе реализма в целях достижения целей ослабления напряженности, вытекающей из конфликтов, а также создания подлинного доверия и желания эффективно сотрудничать друг с другом. Хотя работа Европейского совещания всегда принимает во внимание более широкие масштабы всемирной безопасности, она ни в коей мере не направлена против любого государства или континента; нужно подчеркнуть тесную взаимосвязь европейской безопасности и безопасности в районе Средиземного моря, чтобы стало ясным полное и подлинное значение нашего континента. Поэтому мое правительство было инициатором усилий, направленных на рассмотрение Совещанием идей и предложений неевропейских прибрежных государств Средиземного моря, которые вносили в прошлом и будут, разумеется, в будущем вносить существенный вклад в дело создания основ безопасности и сотрудничества в условиях взаимного уважения законных интересов, которые следует примирять по справедливости.

193. Испания, являясь по своим истокам европейским государством, поддерживает также особенно тесные связи с арабскими странами и хотела бы служить общим интересам, отстаивая уже ряд лет политику, которая обеспечивала бы то многообещающее будущее, новые пути достижения которого ищет сейчас европейско-арабский диалог. Давние и постоянные дружественные связи Испании с арабским миром побуждают нас желать справедливого и окончательного урегулирования проблемы Ближнего Востока. Соглашения, которые положили конец сражениям октября 1973 года, дают основание верить в то, что питаемые нами надежды оправдаются. Поэтому правительство Испании придает огромное значение успешному завершению переговоров по восстановлению мира в этом районе.

194. Совершенно необходимо полностью прекратить военные действия и все насильственные действия, покинуть оккупированные силой территории, scrupulously соблюдать многочисленные резолюции органов Организации Объединенных Наций, добиваться справедливых и окончательных решений в соответствии с законными интересами, включая прежде всего признание и осуществление на практике прав человека и политических прав палестинского народа. Это огромная задача, и все международное сообщество должно принять участие в ее выполнении. Поэтому Испания выступает за то, чтобы вопрос о Палестине во всех его аспектах был рассмотрен на этой сессии Ассамблеи.

195. Испания твердо намерена придать своим отношениям со странами Америки большую эффективность и динамизм, которые позволят возобновить

давние и нерушимые связи. Испания, как никогда ранее, верит в будущее Латинской Америки, с которой она хочет быть связанной. Сознание того, что мы неразрывно связаны, позволяет каждому из нас находить в политической, социальной и экономической областях конкретное решение своих специфических проблем, соответствующее нынешней тенденции к взаимопониманию.

196. Идеал единства, провозглашенный Симоном Боливаром, сейчас обретает конкретную форму в Латинской Америке и служит залогом сотрудничества, в котором Испания очень заинтересована. Все страны испанского языка с удовлетворением расценивают эти достижения регионального и субрегионального сотрудничества в политической, экономической и культурной областях.

197. Мы понимаем наши особые отношения с Латинской Америкой как широкую деятельность по взаимодополнению и сотрудничеству в экономической, культурной, технической и гуманитарной областях. Такая идея была в полной мере одобрена правительствами и народами Латинской Америки.

198. Многие страны Латинской Америки в настоящий момент нуждаются в капитале, в технике и технических знаниях в соответствии со своим уровнем развития. В этой области Испания проводит значительные финансовые операции как с отдельными странами, так и через международные организации; хотя в прошлом испанцы традиционно эмигрировали в Латинскую Америку, сейчас эта тенденция уступила место растущему обмену техническими экспертами, учеными и предпринимателями, которые благодаря своим профессиональным знаниям способствуют развитию стран Латинской Америки.

199. В начале своего заявления я сказал, что человечеству нужно решить проблему установления более рационального и справедливого порядка пользования ресурсами планеты. Мы живем во время, характеризующееся наложением новых экономических факторов на уже существующие экономические проблемы. Наряду с валютным и торговым неравновесием, а также с растущим разрывом между промышленными и развивающимися странами появилось ускорение инфляции, уменьшение темпов роста многих стран, резкое увеличение цен на некоторые виды энергопродуктов и сырья — все это вызывает серьезные нарушения в функционировании механизмов распределения ресурсов и дохода в международном масштабе.

200. На текущем критическом этапе приспособления наряду с усилиями по созданию обстановки доверия и взаимопонимания между различными странами и группами стран Организация Объединенных Наций, как нам кажется, может оказать помощь и разработать позитивные и приемлемые формулы для решения этих проблем, приняв к сведению все имеющиеся интересы. Так происходит потому, что у нас имеется только один реальный выбор — международное сотрудничество в целях развития на более высоком

уровне и с большими обязательствами, чем это было до сих пор.

201. Нынешний кризис имеет различные последствия для членов международного сообщества. Этот кризис больше всего затронул те развивающиеся страны, которые страдают от недостатка природных ресурсов. Именно они должны пользоваться первоочередным вниманием Организации Объединенных Наций, при учете того, что критерии, применявшиеся до сих пор для классификации стран по уровню их развития, оказались неудовлетворительными.

202. Испания серьезным образом страдает от последствий текущего кризиса в результате воздействия на нашу экономику увеличения цен на сырье, нефть и продовольствие, которые совершенно необходимы для поддержания непрерывности нашего развития. Тем не менее с позиции государства, находящегося на среднем уровне развития, мы взяли на себя обязательства, которые сейчас согласованы в рамках Организации экономического сотрудничества и развития и МВФ; мы принимали участие в усилиях по изменению структуры международного валютного порядка в соответствии с нынешними потребностями; мы взяли на себя обязательство принимать участие в предстоящих многосторонних переговорах по вопросам торговли с желанием добиться существенного увеличения в торговле такими продуктами, которые играют важнейшую роль для развивающихся стран; мы присоединились к африканской региональной организации развития, и мы надеемся в ближайшем будущем поступить аналогичным образом в отношении Латинской Америки; мы также выступили за создание Специального фонда для стран, испытывающих наиболее серьезные трудности в настоящее время; мы приняли Программу действий специальной сессии Ассамблеи.

203. Наконец, Испания недавно отказалась от всех финансовых льгот, которые она получала от Программы развития Организации Объединенных Наций. Такое решение было принято одновременно с увеличением взноса Испании в эту Программу и расширением финансового, технического и научного содействия.

204. В заключение я хотел бы вкратце поделиться некоторыми соображениями по вопросу третьей Конференции по морскому праву, которая недавно закончилась в Каракасе.

205. Географическое положение Испании между двумя основными морями мира, протяженность ее береговой линии и то, что часть ее берегов омывает Гибралтарский пролив, большое значение испанского судоходства и рыболовного промысла, ее заинтересованность в судостроении и ее стремление принимать участие в будущей эксплуатации морского дна — все это побудило правительство Испании занять четкую позицию — и в то же самое время быть готовым к широкому сотрудничеству — по главным вопросам, которые были рассмотрены Конференцией.

206. Сегодня определение территориального моря, как зоны обороны и защиты государства, играет более решающую роль, чем когда бы то ни было. Территориальные воды шириной до 12 миль в настоящее время являются приемлемой формулой в международном праве, а историческая концепция мирного прохода по ним, которая сочетает в себе свободу судоходства с безопасностью прибрежного государства, должна быть сохранена без каких-либо исключений согласно уточнениям, которые могут быть найдены необходимыми.

207. Защита экологической среды в морском пространстве также является важной задачей, с тем чтобы не допустить истощения живых ресурсов, над которыми нависла угроза растущего загрязнения. Упорядочение отлова рыбы во всех частях морского пространства, в том числе в открытом море, также позволит избежать возможного злоупотребления в результате применения методов современного промысла. Нужно согласовать идею признания широкой экономической зоны преференциального интереса для прибрежных государств с правами на рыболовный промысел третьих государств, причем таким образом, чтобы это соответствовало интересам и тех, и других.

208. Испания является традиционным рыболовным государством, значительная часть ее населения занимается этим промыслом, и поэтому Испания заявляет о своем желании сотрудничать со странами, прилегающими к районам моря, богатым рыбой; при таком сотрудничестве мы могли бы предложить наши индустриальные и технические возможности. Одновременно Испания поддерживает принцип общего наследия человечества в том, что касается дна морей за пределами действия национальной юрисдикции, и выступает за гармоничное, эффективное и рациональное их использование и за справедливое распределение выгод любого рода; поэтому мы поддерживаем создание международной организации, которая будет регулировать и осуществлять адекватный контроль над эксплуатацией дна морей.

209. Трудные времена, которые мы переживаем, требуют от всех правительств и от всех тех, кто занимает влиятельное положение в обществе, проявлять максимальную изобретательность, решимость и добрую волю. Давайте делать это везде, внутри наших стран, на двустороннем уровне, в региональных системах сотрудничества и в широких универсальных рамках Организации Объединенных Наций. Прошлое поколение государственных деятелей оставило нам в наследство эту Организацию со всеми ее преимуществами и недостатками и со всеми ее возможностями, которые еще предстоит использовать. Давайте используем их на практике не только для того, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны", но также и для того, чтобы они смогли вести более богатую, справедливую и достойную жизнь, следуя принципам международного сотрудничества.

210. Г-н АДАМУ (Нигер) *(говорит по-французски)*: Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации

передать вам самые горячие поздравления по поводу вашего избрания на важный пост Председателя двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Для моей делегации ваше избрание имеет особое значение прежде всего потому, что вы представляете Алжир, страну, с которой Нигер поддерживает в течение многих веков отношения дружбы и сотрудничества, а также потому, что ваши личные качества, ваше глубокое знание международных проблем представляют собой хорошее предзнаменование успешной работы нашей Ассамблеи.

211. В равной степени я хотел бы присоединить поздравления моей страны и моей делегации к поздравлениям, высказанным в адрес г-на Леопольдо Бенитеса, уважаемого представителя Эквадора, который руководил работой двадцать восьмой сессии, проявляя свойственную ему мудрость и такт.

212. Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за его руководство делами нашей Организации. Его недавняя поездка в страны Сахелианского региона, его быстрое и решительное вмешательство в ближневосточный и средиземноморский конфликты являются для моего правительства еще одним ярким доказательством его постоянной озабоченности серьезными проблемами, возникающими на нашей планете.

213. Прежде всего я хотел бы обратиться к делегации Гондураса и выразить ей глубокое сочувствие правительства и народа Нигера в связи с той катастрофой, которая только что так жестоко обрушилась на ее страну. Народ Нигера, который сам только что преодолел шесть лет стихийных бедствий, принимает близко к сердцу бедствия народа Гондураса и понимает, какова тяжесть этой катастрофы и трудности, которые он испытывает в восстановлении своей национальной экономики.

214. От имени Верховного военного совета и правительства Республики Нигер я хотел бы выразить здесь удовлетворение, которое мы испытываем в связи с принятием в члены нашей Организации Народной Республики Бангладеш. Моя страна испытывает удовлетворение в связи с решением, принятым Генеральной Ассамблеей. Мы глубоко убеждены, что принятие Народной Республики Бангладеш в члены Организации Объединенных Наций является важной гарантией предотвращения новой войны на Индийском субконтиненте и, как следствие этого, укрепления мира и международной безопасности.

215. Моя делегация приветствует также принятие Гренады в большую семью Организации Объединенных Наций. Присутствие ее среди нас означает прежде всего движение нашей Организации к универсальности.

216. Еще одним примером удовлетворения моей делегации является принятие братской Республики Гвинея-Бисау в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций. У моей страны есть особые причины для того, чтобы считать прием

Гвинеи-Бисау историческим событием. Нам кажется, что этот факт является завершением многих лет борьбы против колониализма. Эта поразительная победа, которой добился народ Гвинеи-Бисау, делает честь не только всем народам Африки, но также и всем людям, которые выступают против господства одного народа над другим.

217. Вот почему я хотел бы заверить делегацию Гвинеи-Бисау, что весь народ Нигера испытывает огромное уважение к народу, который проявил беспримерное мужество и нерушимое упорство. Память Амилькара Кабрала, героя, ставшего легендой во всей Африке, навеки останется в нашей памяти. В тот момент, когда его страна достигла полной независимости, мы с глубоким чувством напоминаем о громадной роли в этом великого сына Африки.

218. Моя делегация особенно внимательно следила за выступлением, произнесенным с этой трибуны г-ном Мариу Соарешем, министром иностранных дел Португалии, особенно отметив его слова:

«Что касается других территорий, то в соответствии с заявлением, сделанным в ходе поездки Генерального секретаря в Лиссабон, Португалия торжественно подтвердила то, что уже гарантируют ее конституционные законы, а именно, что она полностью признает право народов на самоопределение и независимость. Поэтому Португалия готова претворить в жизнь решения Организации Объединенных Наций, подтверждая также выполнение своих обязательств, вытекающих из главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также из резолюций, в которых содержатся ссылки на территории под португальским управлением» [2239-е заседание, пункт 116].

219. Позвольте мне горячо приветствовать ту недвусмысленную позицию, которая делает честь ее авторам и всей новой Португалии. Правительство Нигера имеет в виду восстановить дипломатические отношения с правительством новой Португалии. Поступая таким образом, мы осознаем, что это может помочь ускорению процесса деколонизации.

220. Этот пример твердости новой Португалии перед лицом последних событий в Мозамбике должен воодушевить тех, кто считает, что нельзя ничего сделать в Родезии. Многие африканские проблемы могли бы быть решены в соответствии с чаяниями угнетенных народов.

221. Я воспользуюсь этой возможностью, чтобы воздать должное борцам за свободу, всем тем, кто отдал свою жизнь, тем, кто все еще борется за то, чтобы их народы могли в конце концов вернуть себе достоинство и свободу.

222. По существу, эта часть африканского континента, к сожалению, все еще остается местом массовых убийств, заключений и различного рода провокаций против населения, которое и без того испытывает громадные страдания. Политика апартеида, неоднократно осуждавшаяся и здесь, и в других местах, является открытым вызовом международному сообществу, и в частности нашей Организации, со стороны анахронистского и расистского режима Претории и незаконного правительства меньшинства в Родезии. Мы обязаны принять этот вызов. Таким образом, моя делегация настоятельно обращается ко всем державам, которые прямо или косвенно поддерживают эти правительства, призывая их пересмотреть свою позицию и осудить расистские колониальные режимы, которые закономерно считаются аномалией в истории. Этот вызов мы примем рано или поздно, одни или при понимании и участии международного сообщества, даже если мы — африканцы — вынуждены будем жертвовать своей жизнью.

223. Что касается Испанской Сахары, то моя делегация с удовлетворением отметила заявления, сделанные здесь министрами иностранных дел Марокко и Мавритании, двух братских африканских стран, заинтересованных в решении этой проблемы. Моя делегация, следовательно, с удовлетворением отметила, что нынешняя тенденция развивается в направлении арбитражного решения. Нигер испытывает удовлетворение, когда споры между странами урегулируются мирным путем и при общем согласии, особенно споры между братскими африканскими странами, поскольку это соответствует африканской традиции и мудрости.

224. Моя страна, которая всегда стремилась к действию миру как на нашем континенте, так и во всем мире, руководствуется в своей внешней политике следующим: дружбой со всеми ближайшими соседями, невмешательством во внутренние дела других государств, неприсоединением в отношении всех блоков и установлением дружественных отношений со всеми миролюбивыми, стремящимися к справедливости странами. Именно таким образом в течение пяти месяцев после того, как национальная армия взяла в свои руки власть в моей стране, новое правительство, выполняя другие задачи, приступило к укреплению дружественных и добрососедских отношений со странами, окружающими нас. Принимая во внимание тот факт, что народ Нигера не имеет воинственных намерений против своих соседей и что он не считает себя противником последних, правительство Нигера осудило все оборонительные договоры, связывающие его с другими странами, и осудило любое размещение иностранных войск в других странах.

225. Таким образом, новое правительство моей страны в рамках своей политики установления дружественных отношений со всеми свободлюбивыми и стремящимися к справедливости странами решило нормализовать свои отношения с Китайской Народной Республикой и Корейской Народно-Демократи-

ческой Республикой, странами, которые постоянно борются за освобождение угнетенных народов перед лицом империализма и колониализма. В этой связи политика моей страны будет направлена на оказание помощи, без исключения, всем тем, кто в силу своих международных позиций разделяет наши идеалы мира, равенства и сотрудничества.

226. Наша забота о поддержании мира в мире и наша забота о мирном сосуществовании побуждает нас с некоторой тревогой рассматривать недавние события на Кипре, которые являются еще одним источником напряженности между странами.

227. Нам особенно приятно воздать должное Генеральному секретарю нашей Организации, усилия которого привели две киприотские общины к открытым переговорам, единственному средству, позволяющему, по нашему мнению, здесь или еще где-либо найти подлинное и справедливое решение любому спору. Таким образом, мы хотели бы искренне поздравить всех тех, кто оказал значительную гуманитарную помощь киприотским общинам.

228. Мы горячо желаем, чтобы Кипр смог найти мир и согласие и чтобы это могло осуществиться во взаимных интересах всего кипрского народа. В этом смысле мы надеемся, что лидеры обеих общин продолжат свой диалог при помощи Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией, принятой Советом Безопасности 30 августа 1974 года.

229. Что касается Кореи, то моя страна полностью поддерживает все усилия, прилагаемые обеими сторонами для мирного урегулирования конфликта без какого-либо влияния или иностранного вмешательства извне. Действительно, иностранное вмешательство в некоторых странах все еще является аспектом, который мы принимаем во внимание, ибо он нам напоминает о том, что гегемония и вмешательство являются главными источниками конфликтов в наше время.

230. Моя страна больше, чем когда-либо ранее, убеждена, что принцип невмешательства во внутренние дела других стран должен быть основой внешней политики всех государств международного сообщества. Беспорядки в Юго-Восточной Азии являются пугающим примером этого вмешательства. Все надежды, возникшие в результате соглашений по Вьетнаму, к сожалению, являются мертвой буквой. Вьетнам и Камбоджа, например, по-прежнему страдают, как они страдали в течение десятилетий, и надеются на большее сотрудничество со стороны международного сообщества, на мир, а не на гонку вооружений.

231. Хотя все еще существуют горячие точки на международной арене, давайте, тем не менее, будем оптимистами. С удовлетворением и вдохновением мы отмечаем ту разрядку напряженности, которая стала реальностью между странами, которые были в конфликте. Мы хотели бы, однако, вновь подтвердить

нашу твердую поддержку дела арабских стран, поскольку твердо убеждены, что справедливый и прочный мир установится на Ближнем Востоке, если только Израиль откажется от своей экспансионистской политики и уйдет из оккупированных арабских территорий в соответствии с положениями резолюции 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года.

232. Моя делегация также поддержит все резолюции, направленные на признание за палестинским народом его неотъемлемого права на самоопределение и возвращение всех территорий, из которых он был изгнан.

233. Моя страна озабочена сохранением мира в мире, но ее наибольшей заботой являются многочисленные проблемы развития. Первоочередность, естественно, предоставляется непримиримой борьбе, которую Верховный военный совет решил вести для оказания помощи населению, которое явилось жертвой засухи. Для нас вопрос заключается в ликвидации всех последствий этого бедствия, которое так сурово поразило нашу страну, используя имеющиеся у нас средства и те, которые международное сообщество любезно предоставило в наше распоряжение.

234. Нигер только что пережил одно из самых ужасных стихийных бедствий. Засуха длилась шесть долгих лет. Погибло 80 процентов скота. Это бедствие — урон урожаю всех шести лет. Были выжжены пастбища и молодые деревья. Был понижен уровень грунтовых вод до глубины, которую невозможно себе представить. Деревья погибли; люди и скот, где это возможно, бежали. Пески пустыни распространились на большие площади. Моя страна медленно высыхает, в то время как в других местах пустыни зеленеют. Народ Нигера, полный гордости и достоинства, вынужден ожидать щедрого жеста своих братьев в международном сообществе.

235. Мы решили никогда больше не быть свидетелями такого унижительного зрелища. События апреля 1974 года соответствуют этому решению. Наша расшатанная экономика должна быть вновь перестроена, и Верховный военный совет занялся вплотную этой колоссальной задачей, и ему известны скудные ресурсы страны и масштаб необходимой международной помощи для достижения успеха в решении этой сложнейшей задачи. Он может полагаться на добровольно мобилизованные народные массы для осуществления этих конкретных целей. Такова цена, которую мы должны заплатить за национальную реконструкцию. Однако это займет время и потребует технической и финансовой помощи со стороны международного сообщества.

236. Разрешите воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать все дружественные страны, национальные и международные организации, равно как и общественность и частных лиц, которые выразили свою озабоченность в связи с судьбой сахелианских стран. Их срочная помощь продовольствием получила глубокую признательность нашего народа.

И от имени нашего народа, который впервые в течение многих недель получил сейчас возможность надеяться благодаря дождю, который сейчас идет, я выражаю им нашу глубокую признательность.

237. Эта продовольственная помощь должна продолжаться, и мы благодарны тем странам, которые в соответствии с их сельскохозяйственной политикой рассмотрели возможность увеличения их помощи. Наше население все еще нуждается в помощи, поскольку невозможно даже путем длительных многолетних усилий ликвидировать разрушительные последствия засухи, которая вызвала разорение, страдания и смерть повсюду.

238. Кроме вопроса о продовольственной помощи мы должны основательно рассмотреть связанную с питанием проблему. Есть рыбу — хорошо, но научиться ловить ее — значит обеспечить будущее и независимость. Мое правительство возлагает огромную надежду на то, что программа экономической реконструкции сахелианских стран будет с интересом изучена всеми, кто может принять в этом участие.

239. Мы не сбрасываем со счетов серьезность экономических трудностей, которые мучают мир. Энергетический кризис не должен считаться предлогом для отказа в заинтересованности в нашем деле. Все больше и больше мы ощущаем результаты инфляции; и эта инфляция является исключительно результатом односторонней политики, проводимой некоторыми правительствами. Увеличение цен на сырье, которому ошибочно повесили ярлык намеренного, представляет собой простой случай, который неминуемо сужает разрыв, отделяющий развитые страны от стран "третьего мира", те самые развитые страны, которые обогатились за счет самых слабых. Восстановление равновесия не должно привести само по себе к шантажу и оправданию негативного отношения, к которому стремятся некоторые. Существует историческая ответственность, от которой никто не может уклоняться, не рискуя быть дискредитированным.

240. Я не могу закончить выступление, не упомянув о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и о Всемирной конференции по народонаселению. Моя страна не имеет выхода к морю, и поэтому она даже в большей степени заинтересована в разработке морского права. Для нас море является связующим звеном между континентом и людьми; это также источник новых ресурсов для всего человечества. Наиболее развитые страны должны прекратить техническое и технологическое присвоение этих ресурсов и отказаться от монополизации того, что принадлежит всем. В действительности, мы не должны закрывать глаза на скандал, который сейчас бушует и который грозит материализоваться в будущем году в Женеве. Было бы скандалом, если бы мы оказались бессильными в конце двадцатого столетия предотвратить несправедливое разделение морских ресурсов, которое позволило бы странам, способным эксплуатировать ресурсы моря, получать выгоду от этого. Но сырьевые запасы недалеки от истощения.

Никто не имеет права монополизировать общее достояние человечества.

241. Моя делегация считает, что ресурсы моря, являющиеся частью достояния всего человечества, должны расходоваться экономно, все поступления от них должны идти в фонд развития на благо наиболее нуждающихся стран. Мы убеждены в том, что ресурсы дна морей должны помочь странам покончить с низким уровнем развития и ликвидировать огромный разрыв между жизненным уровнем развитых в индустриальном отношении стран и стран "третьего мира".

242. Что касается Всемирной конференции по народонаселению, которая состоялась в Бухаресте, мое правительство считает, что рост населения нашей планеты параллелен росту потребностей в продовольственных ресурсах и является предметом озабоченности только нескольких мальтузианцев, которые страшатся перспективы потерять свой привычный материальный комфорт. Такое понимание может привести к риску оказания давления на программу помощи и усилия по развитию. Моя страна убеждена в том, что человек, не обязательно будучи святым созданием, должен продолжать получать пользу от того, что считается вопросом первостепенной важности в его обществе, а именно глобального или селективного развития. Программы планирования семьи могут рассматриваться только при наличии высокого жизненного уровня. Почему бы не дать каждому — каждой супружеской паре — на этой планете надежду на развитие, на понимание и выбор?

243. В заключение позвольте мне выразить веру и надежду на то, что моя страна будет содействовать усилиям нашей Организации по поддержанию мира на нашей планете и сотрудничеству между народами мира. Однако каждый, присутствующий на данной Ассамблее, убежден в том, что существует угроза, нависшая над этим хрупким миром и над этим сотрудничеством, которое еще не упорядочено. Гонка вооружений является действительной опасностью, и мы не должны забывать об этом и должны каждый раз решительно осуждать ее. Гонка вооружений подрывает развитие наших стран, отвлекая огромные ресурсы на апокалиптические цели; она всегда будет препятствовать достижению мира, если только не победит мудрость и не приостановится гонка вооружений, а накопленные запасы не будут немедленно уничтожены.

244. Таким образом, я кратко изложил некоторые замечания, которые должен был сделать от имени моего правительства на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

245. Г-н ТОМПСОН (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени правительства и народа Ямайки я с гордостью присоединяюсь к тем ораторам, которые уже высказали вам свои поздравления в связи с единодушным избранием на пост

Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Я делаю это, г-н Председатель, не только в связи с вашим высоким положением как выдающегося государственного деятеля, а потому, что ваша великая страна играет огромную роль в движении неприсоединения, которое высоко ценят все те, кто с гордостью следит за подлинно революционным правительством Алжира.

246. К этим комплиментам я хотел бы также добавить слова высокого уважения в адрес г-на Леопольдо Бенитеса, выдающийся международный престиж которого еще больше повысил авторитет этого органа, когда он выполнял обязанности Председателя, будучи вашим предшественником.

247. Мы приветствуем вступление в семью Организации Объединенных Наций новых членов – Бангладеш, Гренады и Гвинеи-Бисау; каждая из этих стран привносит определенные особые качества в этот великий орган. Мы счастливы, что Бангладеш преодолела муки, связанные с рождением государства, и в настоящее время занимает свое законное место среди нас. Мы тепло поздравляем нашу прекрасную братскую страну – остров Гренаду, с которой мы связаны общим наследием. Гренада является полноправным членом Карибского сообщества и принимает активное участие во всех многочисленных региональных институтах Карибского сообщества. Она, как и мы, сталкивается с проблемами, которые являются общими для развивающихся островных государств. Гвинея-Бисау, можно сказать, кровью своих собственных храбрых африканских освободителей написала заявление о приеме в члены Организации. Мы приветствуем их всех как участников в борьбе за лучшую жизнь, что является общей целью этой великой семьи – Организации Объединенных Наций.

248. Правительство и народ Ямайки выражают свое искреннее сочувствие правительству и народу Гондураса, который недавно пострадал от карибского урагана. Мы искренне надеемся, что все друзья Гондураса в этой Организации протянут руку дружбы и помощи для того, чтобы гарантировать его быстрое восстановление.

249. Ямайка хотела бы воздать дань уважения всем, кто участвует в операциях по поддержанию мира, и особенно тем, кто отдал свою жизнь во имя мира и свободы.

250. Ветры перемен действительно дуют на африканском континенте. События последнего года оправдали надежды и жертвы всех тех, кто борется за освобождение Африки от колониального гнета, и мы верим, что события, которые имели место в течение последних дней в этом зале, приведут к окончательному освобождению континента.

251. Объявление независимости Гвинеи-Бисау около года тому назад является финальным актом в драме освобождения африканского сообщества, находившегося под португальским господством. Народы мира

получают большой урок из этого освобождения, основное значение которого заключается в том, что именно борцы за свободу колониальной Португалии помогли либералам своей "родины-метрополии" получить свободу и справедливость для самого народа Португалии. Это один из политических парадоксов истории, что борьба за свободу колониальных народов приносит свободу и независимость самим колониальным державам. Это освобождение войдет в историю как осознание того, что свобода является единой и неделимой.

252. Приветствуя здесь Гвинею-Бисау, мы ожидаем, что вскоре Мозамбик и Ангола займут свои законные места как члены этого органа, и мы приветствуем создание новой Португалии. Мы надеемся, что ничто не помешает окончательному процессу освобождения данных территорий. Ямайка и другие страны, которые оказывали всестороннюю поддержку их борьбе, будут, вдохновленные новым курсом Португалии, который был охарактеризован здесь ее министром иностранных дел, проявлять бдительность, ожидая окончательного и положительного исхода борьбы.

253. Несколько дней назад эта Организация предприняла, по мнению моей делегации, исторический шаг в направлении окончательного акта освобождения народа Южной Африки, который находится сейчас в состоянии угнетения и подавления со стороны ужасного режима Южной Африки. События этого дня, результаты голосования по вопросу полномочий делегации Южной Африки и намерение Совета Безопасности изучить их являются важным поворотом в этой драматической ситуации. Крушение колониального режима в бывших португальских территориях заставило многих членов этого органа подумать и понять, что озабоченность только правовыми формами и процедурами может привести к увековечению несправедливости. Изоляция южноафриканского режима угрожает также изоляции тех, кто упорно своими отрицательными или положительными действиями защищал этот режим от гнева большинства стран мира.

254. Что касается запрещения апартеида и ежедневного унижения черного народа, то я говорю, что существование апартеида является оскорблением самой Организации Объединенных Наций, основным принципом которой является признание уважения прав человека и основных свобод для всех людей, без различия расы, пола или религии. Все члены Организации обязаны бороться против сил несправедливости и неравноправия. Не может быть длительного мира, пока имеется компромисс в этом вопросе между так называемыми свободолюбивыми нациями. Компромисс в отношении свободы – это отрицание свободы.

255. В то время как нас порадовали события в тех территориях Африки, которые были связаны с Португалией, мы также отмечаем, что не было достигнуто никакого прогресса в разрешении проблем Зимбабве

и Намибии, народы которых лишены осуществления их неотъемлемого права на самоопределение. Нельзя допустить, чтобы освобождение народов Зимбабве и Намибии зависело от целесообразности, а не от принципов. Суровая тирания, существующая в этих двух странах, увековечивается режимами, беззастенчиво попирающими все принципы человеческого достоинства во имя своих политических и финансовых интересов.

256. Год за годом с монотонной регулярностью эта высокая Ассамблея принимает резолюцию за резолюцией, осуждая подлость этого злого духа, иначе называемого правительством Южной Африки. Оно по-прежнему проявляет упрямство и упорство в своем неповиновении воле Организации Объединенных Наций. Непримируемость этого правительства привела к тому, что нашу Организацию обвиняют в позорном бессилии. Создается впечатление, что без насилия и кровопролития невозможно освобождение тех, кто в Африке по-прежнему находится в оковах. В этом отношении, как можем мы, небольшие государства, рассматривать позицию тех могущественных государств, которые считают их своими друзьями? В случае с Зимбабве и Намибией имеется еще больше оснований для универсальной поддержки войск Организации Объединенных Наций, для урегулирования вопроса о свободе и справедливости, чем это имеет место в случае с Кореей.

257. Несмотря на широкую критику, — возможно, несправедливую, — Организация Объединенных Наций заслуживает похвалы за предоставление форума для тех государств-членов, которые пробудили совесть всего мира. Однако в этом году мы были свидетелями разделения небольшой независимой страны в результате вмешательства извне; остается открытым вопрос о безопасности небольших независимых государств.

258. Последние события показали широкое вмешательство во внутренние дела государств — членов нашей Организации. Ямайка осуждает подобное вмешательство, в каком бы уголке мира оно ни имело места. Мы подтверждаем нашу уверенность в том, что уважение суверенитета государств не допускает, во-первых, вмешательства одного государства во внутренние дела другого государства, во-вторых, вмешательства в дела должным образом избранного правительства. Мы, представители Группы неприсоединившихся стран, с беспокойством следим за таким подрывом суверенитета государств, который представляет собой форму агрессии одного государства против другого государства.

259. Есть признаки для обоснованных опасений агрессии, что нашло свое отражение в выступлениях на данной сессии, касающихся Белиза. Мы слышали лицемерные ссылки на "твердую приверженность принципам самоопределения народов" из уст именно тех, кто породил причины опасений. Как мы можем уважать тех, кто делает ссылки "на соответствующие чаяния народа Белиза", когда автор таких слов отказывает этому же народу в естественном данном богом

праве считать себя свободными? Пусть те, кто выдает себя за антиколонизаторов, определяют этот термин. Давайте проследим их собственные исторические корни и напомним о духе Боливара, великого освободителя Латинской Америки.

260. Ямайка подтверждает свою позицию против всех угнетателей, кем бы они ни были, и призывает все свободолюбивые страны, присутствующие здесь, изучить проблему и помочь народу Белиза в достижении справедливых чаяний. Мир и справедливость для всех — и не в последнюю очередь это касается данной колонии, которая в силу своего статуса не имеет голоса здесь и которая слишком долго находится в страхе в результате угроз соседа, с одной стороны, и пустых обещаний предоставления независимости, с другой стороны. Пришло время, чтобы данный орган, Организация Объединенных Наций, которая является надеждой для более слабых государств, полностью осознала достойное сожаления положение в Белизе.

261. За последний год мы были свидетелями проявления новой решимости со стороны развивающихся стран осуществить глубокие изменения в международной экономической системе. Несмотря на усилия и свидетельства прогресса и национальной и международной озабоченности за последние десятилетия, имеет место простой и неизбежный факт, свидетельствующий о том, что часть мира, занимаемая более бедными странами, проигрывает битву за прогресс. Расширение разрыва между бедными и богатыми странами является четким свидетельством этого факта.

262. Страны "третьего мира" призвали к решительным изменениям в самой структуре и основах мировой экономической системы. Шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, на которой обсуждалась именно эти вопросы и на которой были приняты резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI), воплотившиеся в Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, является историческим моментом в нашей жизни. Мы должны двигаться вперед от этого рубежа.

263. Есть много факторов, которые препятствуют продвижению вперед. Прежде всего имеет место недостаточная приверженность развитых государств идее о подобных структурных изменениях. Некоторые из этих стран четко заявили о своей позиции, и моя делегация считает, что такое положение достойно глубокого сожаления. Тем не менее одним из вдохновляющих моментов за последнее время является поддержка рядом небольших развитых стран предложения о том, что такие существенные изменения являются необходимыми. Мы приветствуем такой ход событий и призываем эти страны оказать самую широкую поддержку в поисках решения проблем, связанных с осуществлением Программы действий. Мы надеемся, что в свое время те страны, которые проявили меньший энтузиазм или даже выступали против этих целей, полностью поддержат усилия, прини-

маемые в интересах не только подавляющего большинства народов мира, но также, по нашему мнению, и на благо всех стран и всех народов.

264. Вторым основным фактором является отсутствие полного понимания некоторых аспектов процесса развития. В этой связи мы должны тщательно пересмотреть оценки, цели и методы работы, и в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы должны подняться до уровня понимания, который необходим, чтобы создать новую систему международных экономических отношений, предусмотренных в Декларации и Программе действий. В поисках такого решения мы нуждаемся в изобретательности и энергии всех.

265. Третий фактор связан с серией кризисов, которые поразили сейчас мир и которые вызваны инфляцией, энергией, международной валютной системой, продовольствием и ростом народонаселения. Эти кризисы следует рассматривать как провал международной экономической системы, свидетелями чего мы являемся. Их не следует рассматривать – а некоторые, по-видимому, это делают – как основание или причину для снижения усилий, направленных на существенное изменение системы, скорее их следует рассматривать как основное оправдание для более решительного и своевременного стремления к новому экономическому порядку, основанному на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и сотрудничестве всех государств.

266. Тот факт, что ни одна страна, независимо от ее ресурсов, не оказалась незатронутой этими событиями, является показателем острой реальности взаимозависимости.

267. Со времени возникновения глобальных контактов в торговле и капиталовложениях через политику колониализма и через другие пути мировое сообщество стало взаимозависимым. Однако в большинстве случаев один сектор международного сообщества почти полностью зависит от другого. Члены последней категории, которые в большинстве случаев черпали свою экономическую силу из такого источника, как эксплуатация остальной части мира, тем не менее, считали себя почти полностью независимыми от той группы. Сейчас мы видим, что многое говорится о взаимозависимости. Мы повторяем: для всех нас это не ново. Но мы не можем воздержаться и умолчать о том, что только возникновение событий, которые серьезно поставили под угрозу экономику основных стран, привело к осознанию и оценке этого явления.

268. Сегодня "третий мир" стремится к полному изменению понятия взаимозависимости. Это требует, по-первых, понимания развитыми странами настоятельной необходимости повышения уровня жизни стран "третьего мира", во-вторых, признания развитыми странами необходимости равного распределения во всем мире материальных благ, получаемых из всемирной экономической системы и обеспечиваю-

щих основу для "хорошей жизни", и, в-третьих, принятия и осуществления развитыми странами политики, направленной на достижение этих целей.

269. Должно быть придано новое значение понятию взаимозависимости, и чтобы сделать это реальностью, мы нуждаемся в фундаментальном структурном изменении в международной экономической системе. Именно в этой связи между взаимозависимостью и новым экономическим порядком.

270. "Третий мир" стремится не к конфронтации, а к параллельному развитию в действительности, к экономическому спасению. По нашему мнению, развивающиеся страны должны поровну делить между собой тяготы, для того чтобы избежать деления среди них. Пусть это удержит отдельных членов или группы от того, чтобы давать им возможность подниматься вверх, в то же время заставляя своих друзей оставаться внизу. В этой связи я хотел бы сделать два замечания. Во-первых, я хотел бы выразить благодарность Венесуэле, которая была готова оказать и оказывает значительную помощь бедным странам, серьезно затронутым энергетическим кризисом. Во-вторых, я хотел бы выразить сожаление в связи с тем, что, хотя много говорят о некоторых мерах в отношении стабилизации и фондов развития, в этих вопросах имеется недостаточный прогресс.

271. Наша роль в настоящее время заключается в том, чтобы мы работали вместе в интересах установления нового экономического порядка. Об ужасной альтернативе даже невозможно думать; по крайней мере именно увековечение старой идеи взаимозависимости, которая означает какую-то форму благотворительности, такую как помощь, могла бы изменить внутреннее несоответствие между развитыми и развивающимися странами. Подлинное изменение должно привести к установлению нового экономического порядка, после того как это новое толкование взаимозависимости установит два одновременных процесса: во-первых, признание развитыми странами значения вовлечения бедных стран в процесс принятия решений международных экономических органов; и, во-вторых, осознание развивающимся миром того, что поддержание дисциплины среди его членов и озабоченность в отношении благосостояния его членов как на коллективной, так и на индивидуальной основе обеспечит то, что мы не будем больше разделены в будущем.

272. Мы, небольшая страна, принимаем политическую философию, заключающуюся в том, что центральной целью всех правительств является равенство людей и улучшение качества их жизни. Международные вопросы продовольствия, энергии, контроль над ростом населения и другие проблемы в том виде, как они есть, являются абстрактными, до тех пор пока мы не будем применять их к основным потребностям отдельных людей. Развивающийся мир, единственным активом которого в большинстве случаев являются его человеческие ресурсы, никогда не должен упускать из виду этот факт или забывать о том, что наши братья

сильнее в материальном отношении. Огромная проблема, которая сегодня заключается в том, сколько миллионов баррелей нефти или миллионов тонн пшеницы производится ежедневно, теряет свое значение, если она не связана с потребностями в продовольствии и в домах для миллионов нуждающихся людей всего мира, все еще ждущих ответа на вопрос: "Как я могу сохранить мое человеческое достоинство и самоуважение, обеспечить жильем мою семью и накормить голодающих детей?"

273. Ямайка отмечает и приветствует провозглашение Международного года женщины [резолюция 3010 (XXVII)] и подтверждает свою веру в то, что женщины должны играть большую роль в политическом, социальном и экономическом развитии.

274. Наша озабоченность касается не просто платежного баланса; она касается также реорганизации баланса человеческих страданий, которые столь неодинаково распределены. Условия жизни отдельной личности должны быть центром нашей озабоченности. Наш ответ в Ямайке о подчеркивании взаимозависимости и об экономическом сотрудничестве не обусловлен ни несправедливостью прошлого, ни угрозами настоящего; это — ответ небольшой суверенной страны, желающей искренне сотрудничать с другими странами в общих для всех интересах. Мы ожидаем от себя и от других справедливого распределения плодов нашего труда, и мы требуем справедливой доли в любых совместных действиях по развитию наших общих ресурсов и при распределении полученных в результате этого благ. Наш ответ на призыв учитывать взаимозависимость заключается в том, что мы не желаем играть роль страдальца в этом новом экономическом порядке, а желаем быть полноправным участником событий на мировой арене.

275. Таков тон нашего ответа. Такой тон диктуется не только необходимостью сегодняшнего дня, но и самым ближайшим ознакомлением с фактами истории. Факты показывают, что не только великие империи прошлого терпели поражение, когда они не могли больше зависеть от поддержки своих колоний или удержать их зависимость; факты также показывают, что сегодня развитые страны нуждаются в нас в такой же степени, в какой мы нуждаемся в них.

276. Именно это и является подлинной взаимозависимостью. Это не только дерзкий ответ бедных; это просто смелое заявление о том факте, что взаимозависимость требует от богатых стран огромной мудрости, отказа от тщеславия, отказа от надменности, когда шантаж, угрозы и все формы вмешательства в дела других народов не должны иметь места. Империи прошлого держались вместе постольку, поскольку их военная мощь была определяющим фактором. Сегодня взаимозависимость и экономическое благосостояние мира должны полностью определять качественный вклад бедного большинства мира.

277. Моя делегация и правительство Ямайки, которое мы представляем, считают, что Декларация и

Программа действий по установлению нового международного экономического порядка должны быть центром усилий и озабоченности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и каждого государства-члена, и мы ожидаем, что на этой сессии Генеральной Ассамблеи эти цели получат дальнейшее развитие. Важной и неотъемлемой частью этих целей является Специальная программа оказания чрезвычайной помощи в целях развития странам, которые наиболее серьезно пострадали от преобладающих условий. Мы решительно призываем здесь, как это мы делали и всюду, чтобы этому вопросу уделялось более полное и срочное внимание.

278. Время от времени мы слышали замечания, даже жалобы, на то, что имеются механизмы, к которым прибегают развивающиеся страны, чтобы противостоять тому, что я бы назвал деспотизмом меньшинства. Были враждебные комментарии относительно образования ассоциации стран-производителей сырьевых товаров, которые главным образом являются членами "третьего мира". Однако создание таких ассоциаций было вынужденной мерой со стороны стран-производителей в результате невозможности этих стран эксплуатировать ресурсы и получить справедливое и равное возмещение или в результате невозможности передачи им в значительной степени соответствующей технологии. Имеются жалобы в отношении недавнего увеличения стоимости сырьевых товаров. Однако страны, которые жалуются на это, вообще ничего не говорят о длительной истории увеличения цен на свои импортные товары, которые они экспортировали в страны "третьего мира".

279. Растущие цены производства этих промышленных товаров отражают резкое увеличение уровня жизни развитых стран, а также увеличение уровня заработной платы их рабочих; таким образом, повышение уровня жизни в этих странах в значительной степени было достигнуто за счет народов "третьего мира", где низкий уровень заработной платы и низкий уровень жизни рассматривались как необходимый, неизбежный и неизменный порядок вещей.

280. "Третий мир" в прошлом жаловался на группы или блоки богатых и мощных стран, например на международные валютные отношения, на Группу 10, на Клуб богатых, члены которого по привычке проводили совещания и принимали решения по большинству вопросов и в большей или меньшей степени инструктировали МВФ о том, что он должен делать. В отличие от твердых точек зрения развивающихся стран, Группа 10 создала Комитет 20<sup>4</sup>, в который вошли представители развивающихся стран на основе существующих в фонде юридических положений. В последние дни мы читаем о заседаниях Группы 5 — нового, еще более изысканного клуба не просто богатых, а богатейших.

281. Вопрос использования фондов стран, производящих нефть, является конкретным примером необходимости рационального подхода к конкретным международным экономическим проблемам. Недавние собы-

тия показали сильную тенденцию направлять эти фонды в развитые страны на их благо. Это свидетельствует о том, что необходимо спланированное и контролируемое распределение потока некоторых из этих фондов в развивающиеся страны, которые больше нуждаются в них.

282. Однако недавно появился новый луч надежды на возможность международного сотрудничества. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2340 (XXII) и в последующих резолюциях за период 1967—1973 годов попросила государства мира создать новый юридический порядок в области морского права. Я говорю, что это обнадеживающий поворот в событиях, поскольку третья Конференция по морскому праву, недавно проведенная в Каракасе (Венесуэла), собрала большую группу экспертов и представителей, которые обстоятельно и совместно пытались восстановить сбалансированность в международном порядке в целях поиска нового режима международной справедливости. Я повторяю — обнадеживающий, поскольку в Декларации принципов, а также в процедурах, принятых на Конференции, эта выдающаяся группа предприняла серьезные и энергичные усилия в течение значительного периода времени в отношении создания и сохранения нового порядка экономической справедливости в мире, направленного, среди прочего, на то, чтобы установить контроль над загрязнением окружающей среды в глобальном масштабе и урегулировать упорядоченное исследование и использование дна морей. Никогда ранее международное сообщество не делало попытки такого всеобъемлющего характера.

283. Сегодня революция в подходе к распределению мировых ресурсов и к признанию прав и притязаний слабых и бедных государств, включая страны, не имеющие выхода к морю, а также другие государства, невыгодно расположенные в географическом отношении, на ресурсы морей является твердым шагом вперед в направлении создания эры постоянного мира. Она являет собой яркий пример совместных усилий и блестящий пример взаимозависимости народов и государств, без чего вся операция была бы бесполезным делом. Мы, конечно, далеко ушли от дней Гроция, когда открытое море и его богатства не рассматривались ничьей собственностью или принадлежали сильнейшим государствам. Сегодня мир понимает, что эта Конференция имеет новую возможность осуществить принятые принципы справедливости, когда бедность человека учитывается скорее, чем сила человека. Однако даже здесь позвольте мне сделать предупреждение: для того чтобы удовлетворить миллионы людей, которые ожидают окончательных результатов от обсуждения проблемы морского права, необходимо преодолеть традиционные националистические позиции собственности и заменить их политической волей и новой верой в человечество.

284. Наконец, занимается ли человечество вопросами моря, земли или воздушного пространства, стремится ли оно произвести больше продовольствия,

больше построить жилищ или поднять достоинство человека, старается ли оно ликвидировать экономические кризисы в мире, мы нуждаемся друг в друге.

285. Я хотел бы закончить выступление словами одного из выдающихся сынов Африки — президента Объединенной Республики Танзании Джулиуса К. Ньерере, призвавшего к сотрудничеству между развивающимися странами в создании нового экономического порядка. Он сказал:

”Мы действуем не совсем без союзников, когда требуем реформ в международной экономической системе в смысле справедливости. Имеется все растущее число организованных групп в богатых странах и даже небольшое число правительств богатых стран, которые признали, что борьба за равенство человека и человеческое достоинство не может ограничиваться пределами государственных границ”.

Я обращаю эти слова ко всем вам.

286. Г-н САККАФ (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, разрешите поздравить Ваше Превосходительство в связи с единогласным избранием вас на пост Председателя данной сессии, что само по себе является свидетельством уважения к континенту, к которому вы принадлежите и который всегда играл важную роль в области человеческих знаний. Позвольте мне поздравить вас лично в связи с оказанным вам большим доверием, которое вы вполне заслужили; ваши личные качества, которые нам известны в течение многих лет, и целеустремленность, которые характерны для вас и для вашей любимой родины, нашего брата Алжира, снискали вам международное признание на самом высоком уровне. Я уверен, что под вашим мудрым руководством мы успешно завершим работу этой сессии.

287. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вашего предшественника за его неустанные усилия, которые помогли успешно закончить год, богатый событиями.

288. Я хотел бы самым искренним образом поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма за его постоянные усилия в деле соблюдения принципов Организации Объединенных Наций.

289. В связи с этим с этой трибуны я хотел бы также приветствовать новых членов, которые влились в семью стран — членов этой Организации, заняв, таким образом, свое место среди нас. Мы уверены в том, что они внесут свою долю в осуществление благородных целей, осуществить которые стремятся все члены международного сообщества. Мы надеемся, что пройдет немного времени и все другие страны, которые еще не добились полного права на свободу и суверенитет, также смогут принять участие вместе с нами в работе этой Организации.

290. Рассматривая события, которые произошли в прошлом и с которыми мы по-прежнему сталкиваемся в этой Ассамблее, я испытываю большой оптимизм, полагая, что большинство государств-членов, которые сотрудничают друг с другом, придерживаясь Устава, будут продолжать прилагать свои усилия по осуществлению своих обязательств, выполняя возложенную на них ответственность и претворяя в жизнь чаяния народов и стран мира. Это те обязательства, которые воплощены в Уставе, как вам всем известно.

291. Саудовская Аравия была одной из стран — учредителей этой Организации, и Его Величество король Фейсал ибн Абдель Азиз находился среди тех, кто сыграл достойную похвалы роль в оказании полной поддержки этой Организации и ее благородных принципов мира, в надежде таким образом повысить уровень моральных ценностей послевоенного общества в соответствии с принципами монотеистической религии и теми духовными ценностями, которые являются жизненно необходимыми для поддержания сотрудничества в более цивилизованном мире.

292. Несмотря на тот факт, что мы не раз были разочарованы, когда принципы Организации Объединенных Наций нарушались, это никоим образом не подорвало нашу веру в то, что в конце концов правда победит и справедливость восторжествует. Поэтому я хотел бы высказать надежду правительства Его Величества на то, что, рассматривая нашу повестку дня, содержащую ряд важных пунктов, касающихся проблем международного мира и безопасности, мы сможем рассмотреть эти вопросы в соответствии с целями и принципами Устава, чтобы угнетенные народы смогли добиться своей политической, экономической и социальной свободы и обуздать агрессию тех, кто игнорирует резолюции Организации Объединенных Наций и постоянно отказывается признавать право народов жить в пределах своей родины в условиях мира и безопасности.

293. С 1948 года народ нашего региона живет в постоянной тревоге и в условиях потрясений в результате нарушений Устава агрессором и его отказа соблюдать различные резолюции Организации Объединенных Наций. Неоднократно наш регион был объектом военных вторжений со стороны расистов-сионистов, в результате чего арабская часть Палестины была оккупирована иностранными войсками. Сионисты продолжают осуществлять экспансию, оккупируя территории, принадлежащие соседним арабским государствам, грубо нарушая принципы международного права, которое запрещает приобретение территории путем угрозы или применения силы, бросая вызов авторитету Организации Объединенных Наций и попирая различные ее резолюции.

294. На данном этапе я не хочу вдаваться во все детали палестинской проблемы. В ее основе лежит вопрос об Иерусалиме и о правах палестинцев, которых сионисты лишили как гражданства, так и жилищ. Эти палестинцы живут, питая надежду на то, что они смогут вернуться к себе на родину и смогут осуществ-

лять право на самоопределение. Имеются жертвы этой оккупации.

295. Однако я хотел бы упомянуть о неустанных усилиях стран, солидарных с арабскими странами, действующими из самых лучших побуждений, чтобы найти решение и сотрудничать с дружественными государствами в поисках такого урегулирования палестинского вопроса, которое в конечном счете принесет в этот регион мир, основанный на равенстве, справедливости и самоопределении. Позиция Саудовской Аравии по этому вопросу неоднократно излагалась с этой трибуны.

296. Мы продолжаем придерживаться ее. Другими словами, мы считаем, что Израиль должен уйти со всех оккупированных арабских территорий, захваченных в результате неоднократной агрессии Израиля. Арабский Иерусалим должен быть возвращен его законным арабским жителям, поскольку этот Священный город является святым для сотен миллионов арабов, а также тех, кто не является арабами, будь то мусульмане или христиане. Мы также должны со всей ясностью подчеркнуть, что народ Палестины должен осуществлять право на самоопределение.

297. Позиция Саудовской Аравии соответствует позиции других арабских и мусульманских стран, как это было подчеркнуто на четвертой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Алжире в 1973 году, а также на Исламской конференции в верхах в Лахоре в 1974 году.

298. Неприсоединившиеся страны и страны "третьего мира", а также Организация африканского единства ясно излагали свою позицию, осуждая агрессию Израиля и призывая агрессора уйти со всех оккупированных им территорий. Огромное большинство стран мира занимают такую же позицию в этом вопросе. Некоторые из них даже предупреждали Израиль, с тем чтобы он отказался от агрессии, когда становилось очевидным, что Израиль бросает вызов международному сообществу и резолюциям Организации Объединенных Наций.

299. Израиль продолжает упорствовать и стал символом агрессии, он стал одним из тех режимов, которые основываются на политике расовой дискриминации, как, например, Южная Африка и Южная Родезия. Израиль оказался в положении изоляции. Он пренебрег международным сообществом в связи с тем, что он не понял, что его агрессия неизбежно вызовет возмущение человечества. Мы считаем, что если не будут полностью выведены войска со всех арабских территорий, то будет очень трудно восстановить мир на Ближнем Востоке, который необходим для восстановления мира и безопасности во всем мире.

300. Мы также надеемся, что Испания займет проарабскую позицию по вопросу о Западной Сахаре и тем самым восстановит те хорошие отношения, которые существуют между арабскими странами и

Испанией. Мы твердо придерживаемся таких отношений, и мы надеемся, что они будут укрепляться.

301. Мир переживает серьезные испытания и волнения. Политика Саудовской Аравии может быть суммирована следующим образом.

302. Во-первых, Саудовская Аравия в качестве члена международного сообщества глубоко осознает все свои обязательства в том, что касается этого сообщества. Она оказывает некоторым странам помощь, а также вносит вклады в Международный валютный фонд и Международный банк реконструкции и развития, с тем чтобы они могли финансировать развитие проектов в развивающихся странах. Я информировал об этом Генерального секретаря Курта Вальдхайма. Я хотел бы также сегодня заявить от имени Его Величества короля Фейсала и его правительства о том, что мы предоставляем 30 млн. долларов США в Специальный фонд. В этой связи по приглашению Генерального секретаря, которого я хотел бы поблагодарить, я присутствовал в прошлую пятницу на заседании этого Фонда.

303. Во-вторых, беря на себя эту ответственность в отношении международного сообщества, Саудовская Аравия надеется на то, что все страны мира оценят ее позицию и воздержатся от того, чтобы сделать страны — производители нефти мишенью неоправданной критики и скрытых угроз.

304. В-третьих, позиция Саудовской Аравии в отношении цен на нефть должна быть известна всем. Занимая такую позицию, Саудовская Аравия надеется, что великие державы, а также промышленные и непромышленные страны приложат все силы к тому, чтобы положить конец неудержимой инфляции и поставить под контроль спиральный рост цен на промышленные товары, сырьевые материалы и продовольствие, с тем чтобы от этого не страдали развивающиеся страны.

305. Сейчас не время вдаваться в другие пункты нашей повестки дня, на которых мы остановимся, когда они будут обсуждаться на Генеральной Ассамблее и в ее основных комитетах.

306. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотят выступить в порядке осуществления права на ответ.

307. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Сегодня утром [2252-е заседание] представитель Китая ознакомил нас с необыкновенным видением мира через китайские очки. В своем выступлении он выдвинул некоторые обвинения против Индии, большинство из которых является обычной пропагандой и не заслуживает ответа. Однако что касается конкретных обвинений в том, что Индия аннексировала Сикким, я считаю необходимым внести в протокол нашего заседания следующие факты, подчеркивая в то же время, что индо-сиккимские

отношения не являются предметом дискуссии в Организации Объединенных Наций.

308. В дни британского господства над Индией Сикким был государством во главе с принцем под английским протекторатом, точно так же как 500 других государств во главе с принцем, которые находились под протекторатом Великобритании. Когда Индия получила независимость, она заключила с Сиккимом специальный договор, согласно которому Индия брала на себя ответственность за оборону, внешние дела и некоторые аспекты внутреннего управления Сиккима. В соответствии с этими ограничениями Сикким управлялся непосредственно магарджей.

*Заместитель председателя г-н Потоло (Центральноафриканская Республика) занимает место Председателя.*

309. Народ Сиккима не имел всеобщего избирательного права, и его избранные представители не принимали участия в административных органах Сиккима. Это стало источником многолетней политической напряженности в Сиккиме, и в недавнем прошлом привело к тому, что против правителя Сиккима вспыхнуло народное восстание. В результате этого правитель согласился провести свободные выборы в Законодательную ассамблею народа. На выборах народная партия получила 31 из 32 мест в Ассамблее. Затем Ассамблея приняла демократическую конституцию Сиккима. Эта Ассамблея обратилась к Индии с просьбой предусмотреть для Сиккима такое положение, чтобы он был представлен в парламенте Индии. Правительство Индии откликнулось на эту просьбу, и в конституцию Индии парламентом была внесена поправка, согласно которой предусматривалось предоставление Сиккиму по одному месту в каждой из двух палат парламента.

310. Вот как все произошло. Это было естественной и свободной политической эволюцией народа Сиккима в направлении развития внутренней демократии и более тесных связей с соседней Индией, что полностью находится в соответствии с пожеланиями народа Сиккима, нашедшим выражение в проведении выборов.

311. Само собой разумеется, что Индия не аннексировала Сикким. Очевидный факт состоит в том, что Сикким находится за пределами территории Индийского Союза. Поэтому утверждения китайцев, что Индия аннексировала Сикким, являются полностью ошибочными. Если конституционное развитие, о котором я говорил, ускользнуло от понимания китайской делегации, возможно, это следствие того, что они не знакомы с процедурой нашей демократии.

312. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарен вам, г-н Председатель, за то, что вы предоставили мне слово, и прошу прощения перед Ассамблеей за то, что я задерживаю ее в столь поздний час, но те, кто присутствует сегодня

на вечернем заседании нашей Ассамблеи и слышал речь министра иностранных дел Испании, конечно, не будут удивлены тем фактом, что я должен сказать несколько слов по поводу его речи.

313. Позвольте мне с самого начала сказать, что Соединенное Королевство сожалеет об этом выступлении. Мы сожалеем и о его тоне, и его содержания. Было бы лучше, если бы эта речь осталась непронесенной и если бы ее слова остались непрочитанными. Правительство Соединенного Королевства всегда хотело и все еще хочет поддерживать хорошие отношения с правительством Испании, но я должен сказать, что такая речь, какую мы только что заслушали сегодня, неизбежно поставит под вопрос добрую волю правительства, которое к ней стремится.

314. Наша позиция по вопросу о Гибралтаре, я надеюсь, ясна и хорошо понятна, но то, что, возможно, неясно правительству Испании, я могу повторить. Мы остаемся верны преамбуле, содержащейся в конституции Гибралтара 1969 года, которую я процитирую, и надеюсь, что это те слова, которые найдут отклик у большинства стран — членов этой Ассамблеи. "Правительство Ее Величества никогда не будет вступать в соглашения, согласно которым народ Гибралтара перейдет под суверенитет другого государства против свободно и демократически выраженной воли его народа". Эти слова зафиксированы в конституции Гибралтара 1969 года, и если их правильно толковать, а также правильно толковать статью 73 Устава, то становится ясно, что требование статьи 73 о том, что интересы народов зависимых территорий должны быть первостепенными, полностью выполняется самой Конституцией Гибралтара.

315. Поэтому я должен также сказать, что правительство Испании безуспешно пыталось обвинить народ Гибралтара в том, что в его интересах отказаться от нынешнего статуса и вступить в своего рода союз с самой Испанией. Со времени проведения референдума в 1967 году и до того дня, когда путем демократических выборов народ Гибралтара имел возможность в ходе свободных выборов выразить свое желание, подавляющее большинство народа Гибралтара высказалось за то, чтобы не вступать в союз с Испанией. Поэтому мое правительство — и вы не удивитесь, услышав это, — не имеет никакого намерения передавать народ Гибралтара — всех 30 000 жителей — с его демократически избранным правительством против его собственной воли той стране, которая еще поколение тому назад повернулась спиной к демократии и демократическому развитию.

316. В ходе сегодняшнего выступления министр иностранных дел Испании заявил, что мы были неискренними, когда в прошлом году пришли к консенсусу по вопросу о Гибралтаре. Я решительно и категорически отрицаю это. Выступая в прошлом году с этой трибуны, представитель Соединенного Королевства заявил:

"Я хотел бы сказать несколько слов в отношении той основы, на которой моя делегация считала возможным сделать ссылку на консенсус в переговорах. Мы в наших переговорах с правительством Испании, проходивших в течение последних нескольких лет, пытались достичь единой основы, на которой могли бы начаться действительные переговоры. Нам не удалось достичь этой единой основы, но мы считаем, что важно и ценно продолжать обсуждение для того, чтобы постараться найти те элементы соглашения, которые будут приемлемы для заинтересованных сторон. Правительство Соединенного Королевства готово возобновить переговоры с этой целью и на любом уровне, который будет наиболее конструктивным"<sup>5</sup>.

317. Как я уже сказал, такова наша позиция. Мы готовы возобновить переговоры, которые могут оказаться более конструктивными, на каком угодно уровне, который будет более конструктивным. Однако с великим уважением к правительству Испании и к речи, которую мы заслушали сегодня, мы не считаем, что полемика подобного рода в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций является возможностью для начала плодотворных переговоров по урегулированию такой деликатной международной проблемы.

318. Г-н ПИЊЕС (Испания) (*говорит по-испански*): В этот поздний час я, естественно, не хотел бы задерживать Ассамблею и вдаваться в полемику. Я думаю, что у нас в соответствующее время будет возможность, чтобы заняться этим в Четвертом комитете. Но я хотел бы напомнить представителю Великобритании, что если он сожалеет о заявлении моего министра иностранных дел, о его тоне и содержании, то мы сожалеем еще более о том, что сохраняется нетерпимое колониальное положение в последней колонии Европы.

319. Я хотел бы напомнить представителю Великобритании, что в прошлом Генеральная Ассамблея этой Организации уже отвергла референдум, который под покровительством флотилии Ее Величества, маневрировавшей в Гибралтаре, был проведен властью всемогущего губернатора, имеющего полномочия лишать гибралтарского гражданства тех, кто не является подданным Ее Величества.

320. В этой связи я хотел бы спросить представителя Великобритании, позаботилось ли правительство Великобритании, всегда так ревниво относящееся к своим правам и к правам, которые оно предоставляет другим, когда они защищают ее интересы, о том, чтобы опросить испанское население Гибралтара и выявить, приветствует ли оно присутствие английского правительства. И даже больше, я хотел бы напомнить вам о тех многочисленных случаях, когда я выходил на эту трибуну, чтобы сказать, что крепость Гибралтар занимает территорию в одну и семь восьмых квадратной мили. Такая информация предоставлена правительством Великобритании этой Органи-

зации впервые в 1948 году. Последние цифры свидетельствуют о том, что там проживает 19 000 жителей.

321. Мы ни в коем случае не хотим, чтобы это население перешло под суверенитет Испании. Пусть у населения будет суверенитет над этой территорией. Без сомнения, оно будет очень довольно. Если оно добровольно захочет присоединиться к нам, мы встретим его с распростертыми объятиями, поскольку и по смыслу, и по значению именно такими были наши предложения. Но, конечно, я хотел бы еще спросить у представителя Великобритании, может ли указ в Совете — именно так была дана конституция Гибралтару — быть заменен другим указом в том же Совете? В любом случае я просил бы представителя Великобритании объяснить мне, как я об этом говорил раньше, намерен ли он предоставить самоопределение морской пехоте на базе Холи Лох, утверждает ли он, что американская морская пехота на базе Гуантанамо может также осуществить свое право на самоопределение

или что американцы — жители зоны Панамского канала имеют право на самоопределение? Я хотел бы его спросить об этом снова, под сигнал горна, конечно.

*Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, 1974 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

<sup>2</sup> См. A/9176.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30*, стр. 111.

<sup>4</sup> Комитет по реформе международной валютной системы и связанным с ней вопросам [МВФ].

<sup>5</sup> Это заявление было сделано на 2077-м заседании Четвертого комитета, резюме которого было опубликовано в *Официальных отчетах*.